

## 主編的話

岳德帆

本期在信仰主題「祈禱」的前題下，繼續探討「祈禱的傳統」。祈禱並非發自內心的衝動而外溢的激情；祈禱必須有其意願。基督徒祈禱的傳統，是信仰聖傳成長的方式之一；聖神藉著活生生的傳授——聖傳，在教會內教導天主的子女祈禱。透過默觀和研讀，及對所經驗的精神事務的深入瞭解而達成。教會鼓勵基督徒經常頌讀聖經，並以祈禱陪伴，形成「天人對話」。天主聖言，教會禮儀，信、望、愛三德，都是祈禱的泉源。（天主教教理2650-2662）

在本刊編輯期中，適逢教宗本篤十六世榮休，新教宗「方濟各」上任，我們藉〈我們有新教宗了，是耶穌會士！〉及〈三月十九日教宗在彌撒中的講道〉兩篇轉載，分享並記錄了這舉世矚目的教會消息。

在信仰主題規範下，本期內文的重點，試圖探討生活中眾人的、個別的、甚至世代接替的持續祈禱，怎樣潛移默化地轉移人心，改變世界。感謝屈瑩分享她大氣磅礴的見證〈天人合一〉；沈藝甲的〈在祈禱中更像耶穌〉和徐卓越神父的小詩〈啞吧的話〉，都以活潑有趣的文筆，讓我們一窺「祈禱」的入門和深度，甚至《會心集》的〈那根繩子〉，也讓人讀後心領神會地發出嘆息；都是不容錯過的佳作。

感謝嚴永晃應時地在《時事與信仰》推出〈新教宗方濟各與阿根廷天主教會的成長〉；呂吾三神父在〈一個教友的死〉，分享他如何陪伴敬愛的父親，為其人生的最後一程，畫上完美無憾的句號；文章感人且富教化，值得細讀。

《傳信與關懷》因經費關係，目前篇幅有限，刊登的都是再三過濾的精作，雖不能於此一一介紹，但都不容讀者錯失；祈願您潛心細讀後能獲得神修助益，更盼您來信分享「信仰生活見證」。

願天主的祝福和護祐，常與您同在。



# 讓我們為新教宗祈禱！ 我們有新教宗了， 是耶穌會士！



（梵蒂岡電台訊）天主教全球的115位樞機主教們已在3月13日下午，第5次投票中，選出普世教會第266任教宗。新教宗本名豪爾赫·馬里奧·貝爾格里奧（Jorge Mario Bergoglio），耶穌會士，現年76歲。他於1936年12月17日生於阿根廷布宜諾斯艾利斯（Buenos Aires），原任布宜諾斯艾利斯總主教，也是旅居阿根廷東方禮信友的牧人。他取名號為方濟各（Francis）。

新教宗於當天晚上首次出現在聖伯多祿大殿中央陽台上，與羅馬城和全世界見面，並降福全球。他只說了簡短的話，表示蒙各位樞機主教厚望，受推選為教宗。他請信友們首先為榮休教宗本篤十六世祈禱，然後為他的牧職祈禱，並求聖母護佑他。

選舉教宗會議的依據是耶路撒冷的第一次宗徒會議。在那次宗徒會議中，雅各伯對宗徒們說明了伯多祿的首席宗徒牧職是使所有尋求上主的人，屬於天主名下的人，成為天主的子民。《宗徒大事錄》記載了雅各伯的那次講話：「諸位仁人弟兄，請聽我說！西滿述說了天主當初怎樣關心外邦人，由他們中選拔一個百姓，屬於自己名下；先知的話也正與此相合，如經上記載：『以後我要回來，重建達味已傾倒的居所；已坍塌了的，要把它重建而豎立起來，為的是其餘的人，即一切以我的名得名的民族，要尋求上主。』」（宗十五14-17）

在《路加福音》中，伯多祿宗徒的牧職是要效法耶穌「服事人」（路廿二27）。這首席宗徒的牧職要求伯多祿成為「十一門徒及同他們一起的人」的「首位」和頭（路廿四33）；他是將人引向那唯一的「總司牧」並與之「共融」的中心，這位總司牧才是眾天主子民的牧者。伯多祿是這位總司牧在各個歷史時刻中「可見的聖事」，因此是有時間性的。為此，伯多祿自稱自己經常與「別人」在一起，別人也聚集在伯多祿身旁。

這樣，我們就能正確地從聖經角度了解樞機團選舉教宗的意義。教會若沒有

伯多祿，她的磐石和首領，就不能在基督內，而伯多祿也絕不是金字塔上一個孤獨的領袖。

## 三月十九日 教宗在彌撒中的講道

親愛的兄弟姐妹們，我感謝天主能夠在聖若瑟的節日上舉行這台伯多祿繼承人的就職彌撒，他是瑪利亞的丈夫、普世教會的主保。這個節日碰得非常巧，非常有意義，它同時是我前任教宗的主保節。這樣，我們在祈禱中使彼此的關係更加密切和真誠。

我向在座的樞機、主教、神父、執事們致敬，也向會士和修女以及所有教友致敬；我也感謝其它教會團體，以及猶太團體的代表和其它宗教團體的光臨，我也感謝各國首領和代表以及外交使節的光臨。

我們在福音中聽到，若瑟做了天主所吩咐給他的話，他把他未婚妻接到家中。在這句話中，已經包括天主交托給若瑟的使命，即是作看護者。做誰的看護者？耶穌和瑪利亞的看護者。但他的看護任務也延伸到了教會裡。這是真福教宗若望保祿二世所強調的，他說，聖若瑟真誠地關心著瑪利亞，並在喜樂中致力於教育



耶穌；他同樣也是耶穌奧體——教會的看護者，而瑪利亞就是這教會的形象和模範。

若瑟是如何完成其看護使命的呢？他是在沉默和謙虛中完成的，但也是在時刻的親臨和完全的忠實中完成的，即使當他不理解的時候亦如此。從他娶了瑪利亞到耶穌十二齡講道，他一直都在愛和體貼中陪伴著他們。在瑪利亞的平安中，有他的陪伴，在她生活的困難中，也有他的陪伴；他陪伴瑪利亞去白冷登記，並陪伴她在喜樂中生育；在逃往埃及的過程中，有他的陪伴，在焦慮中尋找耶穌時，也有他的陪伴；之後在納匝肋家庭的日常生活中，他還陪伴著瑪利亞，並在作坊裡教耶穌學習做木工。

若瑟是如何活出其看護耶穌、瑪利亞和教會的聖召的？他不停地注意天主，向天主的標記開放，並時刻準備好完成天主的計畫，而不是尋找他自己的計畫。這正是天主在第一篇讀經中向達味所要求的。我們在第一篇讀經中聽到，天主所願意的，不是一座由人手所造的住所，而是人對其言語和計畫的忠誠。是天主自己要建造他的住所，不過是用帶著他精神的活石來建造。若瑟之所以是保護者、看守者，是因為他懂得聆聽天主，懂得讓天主的旨意來帶領。正是為此，他才會敏感於天主所委託給他的人的需要。他懂得在現實中解讀所發生的事件，關注他周邊的事，懂得做最明智的決定。

透過他，親愛的朋友們，我們可以看到，如何才能自由和及時地回應天主的召叫。我們也看到什麼是基督徒聖召的核心，這核心就是基督。我們需要把基督放在我們生命裡，好能看護別人和受造物。看護者的聖召不僅僅關係到我們，它還有一個人性的層面，它關係到所有人。我們應該看護所有受造物及它的美麗，就像我們



在創世紀裡所讀到的那樣，也像聖亞西西方濟各所告訴給我們的那樣。尊重天主的一切創造物和我們所生活在其中的環境，意味著看護別人，關心所有的人，用愛去關心每一個人，尤其是孩子、老人和那些最弱小的人，而他們卻往往處在我們心靈的邊緣地帶。這也意味著在家庭裡彼此關心，夫妻要彼此愛護，作為父母，他們要關心孩子，而孩子後來也要成為父母的看護者。這還意味著在真誠中生活，在友誼中生活，在尊重、信任中彼此看護。總之，一切都交托給人去看護。而這是關係到我們所有人的責任。讓我們成為天主恩賜的看護者。當人不負這個責任的時候，當我們不關心受造物和我們弟兄的時候，毀滅就會來臨，人心就會變硬。

在每個歷史階段，不幸的是，總有一些人在破壞和扭曲男人和女人的面貌。我請求所有在政治、經濟和社會中負有責任的人，以及一切有善意的男女，做受造物的看護者，因為天主的計畫就彰顯在受造物裡。做他人和環境的看護者，不允許我們讓那些死亡和毀滅的標記橫行在我們的世界。為能夠看護，我們也需要關心我們自己。我們知道，仇恨、貪欲、驕傲會讓我們的生命變得骯髒。看護意味著對我們的情感、我們的心保持警惕，因為好的和壞的、建設性的和破壞性的意向都是從那裡生出的。

我們不應該害怕溫和和善良，也不要害怕和善。在此，我補充一點，看護和關心要求善良，要求在善良中去生活。在福音裡，若瑟顯得很堅強、勇敢和勤奮，但他的心靈裡卻充滿和善。善良並不是懦弱者的德性，相反，卻是靈魂之力量的見證，是關注別人、憐憫別人、對別人的開放和愛的能力的見證。所以，我們不應該害怕善良和溫和。

今天，在這個聖若瑟的節日裡，我們慶祝新羅馬主教和伯多祿繼承人的就職。耶穌基督給了伯多祿一個權力，





但這是怎樣一個權力呢？在耶穌三次問伯多祿是不是愛他後，耶穌三次邀請他，讓他做耶穌的羊群的牧人。永遠不要忘記，真正的權力是服務。教宗也一樣，他需要不斷的深入這個服務，而這個服務的高峰是十字架。他需要學習若瑟的謙虛、具體和富於信德的服務，應該像若瑟一樣伸開雙臂，為看護所有的天主子民，並在真誠和溫和當中接受全人類，尤其是那些最窮、最弱、最小的人，即瑪竇在其福音中所說的那些饑渴者、作客者、病人和被囚的人。只有用愛服務的人才懂得看護他們。

在第二篇讀經中，聖保祿講到亞巴郎在無望中希望並相信了。在無望中懷有希望，是的，在烏雲密佈的今天，我們仍然需要看到希望的光明，並給我們自己希望。用善良與愛的眼光去看護受造物 and 所有男女，意味著打開希望的視野，意味著在陰雲中打開一條光明的縫隙，意味著把希望的熱量傳遞給別人。而對信徒，對我們基督徒來說，就像對亞巴郎和聖若瑟一樣，我們在天主的視野裡所懷有的希望，存在於基督內，並建基在磐石上，即建基在天主身上。「看護耶穌和瑪利亞，看護整個受造物，看護每個人，尤其是那些最貧窮的人，看護我們自己」，這就是羅馬主教被召要完成的任務。但我們所有的人都被召去完成這個任務，為能夠讓希望的星辰放出光芒。用愛去看護天主所給予我們的。為此，我祈求童貞聖母瑪利亞、聖若瑟、聖保祿和伯多祿，以及聖方濟各的代禱，好使聖神陪伴我的職務，我也請求你們所有的人為我祈禱。阿門！

（轉自 天母天主堂資訊）

# 天人合一

一國之君的底氣  
——寫在新一代中國領導人上任之時——

◎屈瑩

兩週前，我和女兒正在電視上看教宗選舉；梵蒂岡的煙囪裡好不容易冒出白煙，教宗選出來了。還沒看到新教宗長什麼樣，老公進門了，鑰匙的聲音沒落，就加上了他的聲音：「換台，趕快換台！今天人大出選舉結果。」還好，我們不止一台電視。之後，網上便有了中國新一代領導人的全家福，除了彭麗媛的老公，幾乎全是新面孔。事也湊巧，不僅這兩個新任領導同時出現，連任的美國總統就職也只是今年年初的事。

新教宗面對廣場上的人海，第一句話是：「在我為你們祝福之前，請為我祈禱。」

四年前，在美國總統奧巴馬第一次就職典禮的電視實況轉播中，我看到了華裔

服裝設計師為第一夫人設計的黃顏色「龍袍」，華裔藝術家馬友友為新總統演奏的大提琴。除了唱國歌，宣誓，遊行，還有兩位牧師帶領的祈禱。平時洋洋灑灑的奧巴馬，在那個時候緊閉雙眼，一遍一遍重複這句簡單的英語：「God, please help me! (上帝，請幫助我!)」今年的轉播，還包括了就職典禮後的白宮午餐，也包括了餐前餐後的祈禱。不僅如此，第二天一早，奧巴馬便前往華盛頓國家大教堂參加新任總統的祈禱儀式。天主教、基督教、猶太教、伊斯蘭教和錫克教等，不同教派領袖以及夫人米雪兒和副總統夫婦，奧巴馬內閣成員及行政官員約2200人出席了這個祈禱儀式。眾心合一地祈禱，是將為期四年的總統班子交託在上帝手中，祈求祂的悅納，成就未來的美國。



中國的領導班子不會有類似祈禱的儀式，但是回頭看看中國歷史，讓我想到天壇這個皇帝祭天的場所。我有個在北京長大的朋友，她小時候最愛去的地方是天壇，每過幾個星期，她的爸爸就會帶她去一次，因為站在圓丘壇上，除了天什麼都看不到，有一種與天相聯的感覺，那就是天人合一。

二十年前我開始留學於一個西歐國家。在這個全民信仰天主教的國家裡，不斷的有人用他們自己的人生經驗來和我探討什麼是中國人的信仰，我說，我覺得中國的主體文化是兩千年孔子文化的積澱。中國人雖無「上帝」之說，但有「天」。皇帝叫做天子，由上天委派。孔子說：「五十

知天命。」後人又加注釋「在知天命者，知己為天所命，非虛生也。命者，立之於己，而受之於天，聖人所不敢辭也。」

孔 子

學《易》，乃知天命。吾人雖聞天命，未必能知，須先信賴聖言，以求知之。《論語》中就有「死生有命，富貴在天。獲罪於天，無所禱也。」吾誰欺，欺天乎，等等…；可是天是誰，孔子沒說。

天主教慕道班的老師告訴我，天就是天主，就是上帝。天人合一有兩個涵意，第一，人非聖賢，孰能無過；人應按著天的要求時常反省並看顧自己所做。若按照基督宗教之說，人類是亞當、厄娃之後，血液中充滿悖逆，大錯、小錯永遠不斷，所以要不斷地來到上帝面前悔改。信仰的能力就是悔改的能力。第二，謀事在人，成事在天；既然成事在天，就要順天意，通過祈禱、祭天來領悟天意，祈求天助。

有一年，胡景濤應奧巴馬之邀赴宴於美國白宮，郎朗的一曲《我的祖國》讓胡景濤感知到一條大河邊上十四億中國人民的同在。如若感知上帝（上天）的同在和委託，豈不更加底氣十足！

我在歐洲就讀的是一所建於1425年的天主教大學。老校區座落在一個以教堂為圓心，直徑兩公里的典型歐式小城。我所在的實驗室位於小城主街的59號。剛到的第一個星期叫做「orientation week」

（orientation 的原意是「導向」，這裡是

指熟悉環境）。小老闆帶我參觀了59號院中的所有實驗室後，又參觀61號，與59號沒有區別，61號院內也是清一色的理學院生物系的各種動物實驗室。來到63號院中，映入眼簾的是小院當中擺放的一台天象儀。這不是北京的天象儀嗎？天文系？友誼象徵？小老闆看我一臉迷茫，笑著說：「這個院子已不是我們生物系動物研究所了。這裡有一個中國文化研究所，二樓有一個中文圖書館，我怕你週末感到寂寞，帶你來借些書看。」從樓上下來，看到小院對面的一排房子，有一間雙開門的門上寫著「懷仁廳」。這下輪到她問我了：「這上面寫的是什麼？」我皺著眉頭小聲說：「大概是這房間的名字。」

後來的日子便穿梭在這三個院子中。「懷仁廳」是「中國留學生活動中心」的代名詞。在這裡可以看《人民日報》海外版，可以找人說中國話，來這的老外也說中國話。其中有一位姓韓的神父，可以說到大山那樣的流利程度，只是沒有京腔而帶著濃重的山西口音。他時常會組織一些留學生的旅遊活動。比如復活節去意大利見教宗，聖誕節到小村莊看耶穌誕生的馬廄。

天象儀的確是北京古觀象台上天象儀的模型。但康熙年間主持製作這個天象儀的人不是中國人，是該校校友南懷仁。南

懷仁（Ferdinand Verbiest, 1623-1688）是比利時人，天主教耶穌會教士，善曆法，懂兵器，是康熙皇帝的老師。南懷仁神父曾經給康熙皇帝講解了主要天文儀器、數學儀器的用法以及幾何學、靜力學、天文學中最新、最簡要的內容。最重要的是，南懷仁來華傳教，是一位矢志不渝、忠誠堅定的傳教士。對當時信仰基督還處在初始階段的中國來說，在傳教事業上，除了利瑪竇（Matteo Ricci）、湯若望（J. A. Schall von Bell）兩位神父外，幾乎再無別人能比南懷仁更重要了。康熙是賢明的，他除了接受西方科學技術知識外，一定也在南懷仁那裡得到天主對他的啟示，對中國的啟示。大清帝國在康熙年代是很強盛的。看過電視劇《康熙王朝》嗎？很好看。我和當時11歲的兒子用一百多個小時看了這部五十集連續劇。因為我要停下來為兒子解釋康熙的話是什麼意思。

小老闆的「導向」從此改變了我的人生軌跡；我從化學專業轉向為神經科學。在那一天，我不會想到日後我會從事抑鬱症機理研究，並參與抑鬱藥物的研發；我不會想到我會與這位用信仰和科學幫助中國，並埋在中國的南懷仁成為「同學」；更不會想到日後我會像我的外祖母一樣，跪在天主堂的長凳上，用母親送給我的《聖教日課》，在美國的小教堂裡，為中





國政府祈禱。據說第一本中國的《聖教日課》是我的這位「同學」寫的。我最終還是明白了信仰與科學的關係——沒有科學，會回到日出而耕，日落而息的日子；沒有信仰只有科學，則科學會成為毀滅人類的銳利武器。比如原子彈、毒牛奶和地溝油，還有本該用於教學和科研的實驗室，可以用來合成類似毒品的搖頭丸。

「導向」之後，我便一頭埋進實驗室。那時候，從中國到歐洲，突然之間能一個人獨享不止一台的現代化儀器，還是令人如痴如醉的。有一天，突然接到表弟的電話，還以為他從北京打來。因為兩年中，在北京的表姐、表哥會時常打來國際長途，雖令我喜出望外，但已不是新鮮事。可是幾分鐘之後，表弟就像從天上掉下來一樣，站在了實驗室裡，他說：「我就住在這條主街的100號——美國學院。」我一頭霧水，「你不是在北京的天主教神學院教書嗎？」他回答：「我去英國學了英語，來這留學。」我這才從頭到腳地看一遍坐在我對面椅子上的表弟，「電視劇換演員了，還挺帥的！」他說：「我二十八歲。」

美國學院（American College of the Immaculate Conception）是1857年美國天主教會（The United States Conference of Catho-

lic Bishops）開辦在歐洲的羅馬天主教神學院，旨在培養歐洲的年輕人去北美洲做傳教的神父，並為美國本土的神父提供在歐洲學習的機會。2011年美國學院關上了它的綠色大門，成為歷史遺跡。因為它已完成應有的歷史使命。美國有自己的天主教神學院，我們這個縣有近100個天主教教堂。小學生升國旗時，手捂胸口第一句話是：「One nation under God（上帝之下的民族）。」參觀傳教士留下的教堂，介紹他們早期的艱苦生活是必修的小學歷史課。新選的教宗也變成了美洲人。有人說自耶穌來到世上，第一個千年讓歐洲人認識了祂；第二個千年讓美洲人認識了祂；福音所到之處，帶來的是平安與喜樂。第三個千年是現在，需要來認識祂的是亞洲人。

我們的生活因著表弟的到來，多了一件事——去美國學院吃西餐，望彌撒。等到有一天，我不再會用科學有根有據地對表弟的道理唇槍舌劍時，他要回國了。望著他消逝在安檢通道的背影，除了不捨就是不解。為什麼就能如此輕鬆地揮揮衣袖，不帶走一片雲彩，只去看天主的帶領？

表弟回到中國做了一名神父，與南懷仁不僅同學，也同志；志在把天主的福音，把信仰帶到這片土地上。十幾年過去了，表弟把一批又一批的人帶到了天主的

面前，牧養著他們的靈魂，改變著他們的生命。表弟服務於有文化的都市人，高科技的特區人，樸實無華的農村人。每當表弟做完一個教堂的最後一台彌撒，便會在人群的淚水中走出。他讓人們懂了「天主是愛」，難以割捨的只有愛。

像南懷仁一樣的中國神父們，住在今日「皇帝」的身邊，時刻準備為他們解讀天主的啟示，祈求天主對國家和民族的祝福。

快要寫完這篇博文的時候，老公又叫我看習近平訪俄錄影。習近平和彭麗媛相挽走下飛機，男女主角夠酷！俄國軍樂奏起了中國國歌，這時女兒跑進來：「I am coming for my favorite song（我來聽我喜歡的歌）。」老公說這個歌的歌詞是「中華民族到了最危險的時候。」

在希望的田野上，願新一代的中國領導人，不僅要順民心，還要服天意。得到天主的祝福！好讓我們的父老鄉親過平平安安的好日子。（E mail來稿）

### 信仰小火花 解答參考

- 一、a 天主（參見：天主教教理2569）
- 二、a.b.c.（參見：在祈禱中更像耶穌）
- 三、依序為a.b.c.（參見：天主教教理2613）
- 四、a.天主聖三（參見：在祈禱中更像耶穌）
- 五、c. 伯多祿（參見：聖神的風）
- 六、d.266任（參見：聖神的風）
- 七、b. 加俾厄爾（參見：天主教教理2676）
- 八、c. 頌讀聖經（參見：天主教教理2653）
- 九、b. 聖神（參見：天主教教理2670）
- 十、a. 孝愛與平靜（參見：一個教友的死）





## 在祈禱中更像耶穌

◎沈藝甲

「天主教教理」建議我們常向誰祈禱？  
祈禱能聖化我們嗎？  
請聖母聖人代禱是和他們共融同禱嗎？

### 一位老教友的祈禱

一位自幼領洗的天主教弟兄，年老多病經常進出醫院。碰巧遇到主教來探訪病人，便向主教申訴：他不會祈禱！以前每晚陪太太唸玫瑰經，很習慣用玫瑰經祈禱。但他自知不久人世，心中有很多對子女、對親人、對所創事業和慈善基金的掛慮。老伴先去見天主後，連個商量的人都沒有。他用玫瑰經祈禱無法與天主或主耶穌談心請益，使他焦慮不安，影響到病情。

主教讓義工搬了張椅子放在他床前，請主耶穌來訪時坐。護士們經常看到他對著空

椅子說笑，有時歡喜有時凝重，有時甚至像和一位看不見的親人爭論，認為他患了老年痴呆。但他不再苦臉煩躁，靜下來與醫生護士合作，自己的事也安排得有條有理。既然他對空椅子說話能改善病情，就尊重他了。

他的女兒每週來看他一、兩次，來時都另外搬一張椅子坐，就當空椅子上已有人坐。他們的交談愈來愈開心自然，充分享受父女相伴的天倫之樂。

### 人人都可和天主談心

「天主教教理」勸我們多多聽從「天主的聲音」（教理2659條），我們也很想「聽得見」天主的聲音。但是除了讀聖經外，我們很少「聽到」天主對我講話，更別說像亞巴郎和梅瑟跟天主討價還價（創十八16-32，出三2-四17）。我們不想直接和天主說話嗎？想得很！我們不是亞巴郎或梅瑟，沒資格面對面和天主交談嗎？耶穌為什麼說「你們求，必要給你們；你們找，必要找著；你們敲，必要給你們開」？（瑪六7）又說「若你們中二人，在地上同心合意，無論為什麼事祈禱，我在天之父，必要給他們成就」？（瑪十八19）

我們既然是天主的義子、耶穌的弟弟

妹妹，我們就是天主家人，像耶穌說的：「父啊！願他們在我們內合而為一，就如你在我內，我在你內。」（若十七21）應該人人都能和天主話家常！為何有人做到了，你我卻做不到？是天主有時不理我們？還是我們不讓天主有機會發言？請看看許多人共同的生活經驗。

### 天父基督聖神都是我的家人

有位大學生打電話給父母：「爸！媽！我的銀行帳戶快沒有錢了！下週有個向諾貝爾獎得主當面請教的機會，但要買票坐高鐵去他家，您們可不可以在我的帳戶裡加一些錢？」不等父母回答，就把電話掛了。這個孩子達成了他打電話的目的嗎？他不給父母進一步關心瞭解的機會，也不管父母是否答允了。孩子這樣對父母合適嗎？對自己公平嗎？

我們的祈禱常常就像這樣，把我的需要「倒」給天主，就走開了。即使天主想多照顧我們一些，多給一點討價還價的好處，多機會教育一下，我們也充耳不聞了。這樣的祈禱絕不是家人間的歡樂時光（quality time），而是單向的要賴。天主教會除了傳統的既有禱詞和經文外，信仰先賢們早就領悟了許多不同的祈禱方式，讓我們體驗與天主面對面交談的樂趣。有



很多談祈禱的書被翻譯成中文<sup>1</sup>，從《祈禱入門》、《向天主開放》、到《兩種心靈的黑夜》，到《從枯井中汲水》，各種各樣不同階段環境中的祈禱經驗都有。這些書也提醒我們即便是聖人，也會有段時間感覺失落了和天主同在的天倫之樂。

對於不善於自發祈禱的基督徒<sup>2</sup>，省察、默觀、默想都是和天主談話的開始。你和我都可以輕鬆地在我們慣用的祈禱後，加一段「在天主內」的靜默時光，享受「天主的臨在」，通常天主聖三就在這時和我們說話。當我們不只把天主奉為至高無上的神，也當作自己慈祥和藹的父母家人，就不難有問有答，用真心不造作的話感謝讚美祈求。這時天主給的訊息是清楚自然的，我們會馬上明白天主在向我說話。

### 我們都向天主聖三祈禱

當我們向天主聖三祈禱時，我們已知

道祈禱因形式和目的不同有頌謝朝拜、求恩求赦、轉求、感恩、讚頌等類別，這些祈禱都向天主表達我們的需要和心意。我們是否想過，祈禱還有和天主連線後，幫我們的信仰生命「充電」的奇妙作用？

傳統上，許多天主教平信徒愛用經文祈禱，像主禱文（天主經）、玫瑰經、聖母經、早禱晚禱、慈悲串經等等。我們特愛用玫瑰經，是許多平信徒常用的祈禱方式。這些經文詞句優美，多半引自聖經，是幫助我們祈禱的好工具。當我讀「天主教教理」中「祈禱的傳統」時（教理2650-2682條），突然被教理喚醒——「祈禱的對象」畢竟是天主聖三，用玫瑰經或聖母經祈禱時，我們是與聖母瑪利亞一起，並學習她的絕對謙卑完全順服（路一18），

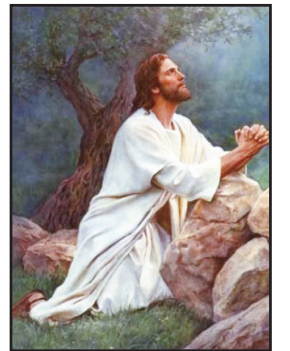


請她和我們一同向天主祈禱，分享天主賜她的絕世恩寵。雖然聖母是我們得救恩的新厄娃母親，我們並不「向」聖母或聖人祈禱（教理2673-2682條）。

教理2664條說得清楚簡潔：「基督徒祈禱的途徑沒有別的，只有基督、這條唯一的途徑。」當我們祈禱時，一切都只經由基督上達天聽。所以我們「因耶穌的名」祈禱。

### 播種祈禱的種子 (SSP)

基督信仰的傳統中有許多祈禱方法，我們不可能每種都試試看。依納爵神操<sup>3</sup>雖好，也不是每個人都已準備好享用的。為了讓全體基督信徒都容易「和天主對話」，耶穌會士林啟和神父根據依納爵神操的八週「在日常生活中的神操」，和波士頓教區的「與基督一起生活（LWC）」八週退省，發展出每位基督信徒都能用的「播種祈禱的種子（SSP）」。「播種祈禱的種子」有五週和八週兩個版本，每天30分鐘簡單的讀經祈禱和默觀，與耶穌基督直接交往，體驗基督徒與天主聖三的家人關係，讓我們的信仰有一個「活」的經驗，直接「碰觸」到天主。



希望華人基督徒們都能試試SSP，得享「與天主或耶穌同席歡聚」的天倫之樂<sup>4</sup>。

（加州 聖地牙哥）

1. 請上網[http://books.catholic.tw/tw/store\\_book.php?book\\_id=282&publish\\_id=11](http://books.catholic.tw/tw/store_book.php?book_id=282&publish_id=11)或[http://books.catholic.tw/tw/store\\_class\\_books.php?class\\_1\\_id=39&publish\\_id=12](http://books.catholic.tw/tw/store_class_books.php?class_1_id=39&publish_id=12)或[http://books.catholic.tw/tw/store\\_index.php?publish\\_id=12](http://books.catholic.tw/tw/store_index.php?publish_id=12) 尋找需要的書。最幫助我們和天主對話的經驗在「靈修」書類中。請美洲讀者了解：郵寄運費往往比原出版社的書價更高。不習慣上網的北美朋友，請聯絡「真福書坊」（510.498.8879, <http://www.dmca98.org/>），他們說華語，對北美華人教友的服務最好，書價加郵費比博客來、誠品或亞馬遜都便宜。
2. 自發性祈禱不模仿別人美麗的言詞，也沒有應該不應該怎麼說怎麼做，是我心底真誠的感受和需要。祈禱中不時安靜默觀，讓心思自由，傾聽天主在我心靈內說話。祈禱心態和意向最重要。

3. 2013年的八天依納爵神操退省，將於10月11-20日在加州的Los Altos 修院。請在5月31日前向Mrs. Ivy Chu Email: [ivycchu@yahoo.com](mailto:ivycchu@yahoo.com)登記。
4. 若您的信仰團體還沒有接觸過「播種祈禱的種子（SSP）」，請送電郵至[FaihandOutreach@gmail.com](mailto:FaihandOutreach@gmail.com)，《傳信與關懷》的義工會轉送給「播種祈禱的種子（SSP）」的服務團隊。



# 啞吧的話

◎徐卓越神父

啞吧的話  
是一連串的雜音，  
有聲，沒有意義。  
啞吧講話不清，  
不是嘴巴有毛病，  
而是他的耳朵不靈。  
從未聽到人家的言語，  
講話時豈能正確地發音？

我的祈禱  
類似啞吧的發音。  
我追求…不成功…  
我努力…無效果…  
我被棄…心疼痛…  
一連串自憐的呻吟。  
沒有聽到主的聲音，  
豈能與天主會話溝通？

主，請把你的手指  
插入我的耳孔，（參閱：谷七33-35）  
改正我耳朵的結構，  
使我能聽到你的聲音。  
助我聽懂你的話，  
再來學講你的語言。  
以你的語言和語氣  
來會話溝通才是祈禱。  
（E mail來稿）

## 會·心·集

### 那根繩子

這是一篇關於一位一心想要登上世界第一高峰的登山者的故事。  
在經過多年的準備後，他開始了他的旅程。但是，由於他希望完全由自己獨得全部的榮耀，所以他決定獨自出發。

到了主峰下，他開始向上攀爬。顯然的，當時天色已有些晚了，然而他非但沒有停下來準備他露營的帳篷，反而繼續向上攀登，隨著夜色漸深，四周呈現出漸濃的黑暗，山上的夜晚顯得格外黑暗，這位登山者什麼也看不見，到處都是黑漆漆的一片，能見度——零，因為月亮和星星也都被雲層遮住了。即使如此，這位登山者仍然繼續不斷地向上攀爬著。

就在離山頂只剩幾呎的地方，他滑倒了，並高速度地跌了下去。在跌落的過程中，他僅能看見一些迅速滑過的黑色陰影，地心引力導致的極速下墜，帶給他極端的恐怖。他不斷地下墜著，一生中的好好壞壞往事也急速的一一映現他的腦海中。當他急切地意識到，死亡此刻正如何快速地逼向他時，突然間，他感到繫在腰間的繩子重重地拉住了他。

此刻，他整個人被吊在半空中，而那根繩子是唯一拉住他的東西。在這上不著天、下不著地，求助無門的情況中，他一點辦法也沒有，只好大聲呼號：「上帝啊！救我！」突然，從天上有個低沉的聲音回答他說：「你要我做什麼？」「上帝救救我！」「你真的相信我可以救你嗎？」「我當然相信！」「那就把繫在你腰間的繩子割斷！」經過短暫的寂靜之後，登山者決定繼續全力抓住那根救命的繩子……。

據搜救隊後來告訴我們，他們第二天發現了一具凍得僵硬的登山者的遺體，他的屍體掛在一根繩子上，雙手仍緊抓著那根繩子，…在距離地面僅僅不到十呎的地方…。

這個故事令人深思。人的生命中都有些緊握不放的繩子吧？它是些怎樣的繩子？哪條該捨、哪些該握？真是一門很深的人生哲學喔！……（選自網路）





## 新教宗方濟各與 阿根廷天主教會的成長

◎嚴永晃

耶穌對他說：「『你應全心，全靈，全意，愛上主你的天主。』這是最大也是第一誡命。第二條與此相似；你應當愛近人，如你自己。全部法律和先知，都繫於這兩條誡命。」（瑪廿二37-40）

主曆2013年三月十三日，梵蒂岡教廷選出阿根廷首都布宜諾斯艾利斯總教區貝爾格里奧樞機主教（Cardinal Jorge Mario Bergoglio）為第266任教宗，取名方濟各（Pope Francis），這毫無疑問是今年全球最關切的大事之一。全球十二億天主教徒無不歡欣鼓舞，喜迎新牧人。阿根廷全國人民更紛紛湧上街頭巷尾，載歌載舞，熱烈慶祝。但是也有極少數人，質疑新教宗在上世紀70到80年代初期，阿根廷軍政府時代，與獨裁政府妥協，甚至導致兩位神職人員犧牲的事件，對於他當選教宗不以為然。

有關新教宗方濟各的生平事跡以及就任教宗後的言行，各種媒體的報導已經成篇累牘，筆者無意續貂。本文僅簡介阿根廷天主教會——特別是和政府關係的部分歷史，以及近年來的快速成長，提供讀者們參考並請指教。

阿根廷位於南美洲東南部，東瀕大西洋，南與南極洲隔海相望，西鄰智利，北與玻利維亞、巴拉圭交界，東北與烏拉圭和巴西接壤，面積278萬平方公里（不含馬爾維納斯群島和阿國主張的南極領土，約為台灣的77倍），在南美洲僅次於巴西。2012年底統計的人口為4,128萬人（僅

比台灣多80%），堪稱地廣人稀。其中白人（多屬意大利和西班牙後裔）和印歐混血人種占95%，餘為原住民印地安人。

阿根廷在十六世紀以前居住著印第安人，1527年，西班牙探險家塞瓦斯蒂安·卡沃托率領一支遠征隊到達南美大陸後，從一個寬闊的河口溯流而上，深入到內地，將這條河命名為拉普拉塔河，把這一地區稱為拉普拉塔區。1535年西班牙在拉普拉塔建立殖民據點，1776年西班牙設立以布宜諾斯艾利斯為首府的拉普拉塔總督區，後來又將拉普拉塔區改為省。1810年阿根廷爆發了著名的五月革命。1812年，阿根廷人民在民族英雄聖馬丁（Juan De San Martin）的領導下，開展了反對西班牙殖民軍的大規模武裝鬥爭，終於在1816年7月9日宣告獨立。1853年制定第一部憲法，建立了聯邦共和國，並將國名正式定為阿根廷。

天主教的信仰，隨著西班牙人進入阿根廷，並一如在其他中南美洲地區，主導著當地人的思維和生活。但在阿根廷獨立之後，教會和政府之間就常鬧彗扭了。主要因為西班牙是歐洲極少數沒有「宗教革命」的國家之一，對天主教信仰和梵蒂岡教廷都高度忠誠，梵蒂岡教廷投桃報李，對阿根廷的革命活動嚴詞譴責，因而大大

得罪了革命人士，等獨立上台之後，覺得教會的干擾太多，就嘀咕了。

不過，畢竟天主教是當時幾乎全國民眾的信仰，在阿根廷1853年頒佈的第一部憲法裏，還是獨尊天主教為國定宗教，政府每年撥款給教會財政支持。但是到了1880年，雙方又為了政府要插手任命教會的管理階層（也就是主教）、推動世俗教育，以及放寬對於婚姻的規定等三大問題，鬧得不可開交，最終竟導致阿根廷與教廷中斷外交關係達二十年之久，至1900年政府允許公立學校實施宗教教育後，才恢復關係。

1955年裴隆總統（Juan Domingo Peron）領導的第一次政變後，軍政府主張離婚和娼妓合法化，加強宗教教育管理；教會則譴責軍政府枉顧人權，經濟政策不公平，擴大貧富差距，以及政權不依法更替等，雙方又起衝突。到1966年達成協議（Concordat），教會收回人事（主教）任命權，政府不再插手教會管理。

1973年阿根廷曾經恢復民主政權，但為時短暫。1977年二次政變後，獨裁政權變本加厲，為清剿左傾份子，持續而更殘酷地侵犯人權，世人稱之為「髒亂戰爭時期」（Dirty War Period）。問題是教會在





這段期間，明顯分裂成兩派，一部分主教為清除左傾份子鼓掌喝彩，其他主教為人權受到嚴重侵犯而痛心疾首嚴詞譴責。而這種分裂後的陰影，竟在教會內延續二十餘年（也是今日少數人糾纏新教宗方濟各當年的責任的原因）。

到1983年，阿方辛（Raul Alfonsin）民選政府上台，才恢復憲政體制，大力推進民主化進程，但民主社會特有的問題——離婚、重婚、未婚生子…等等，又讓政府和教會嚴重對立。Carlos Menem 總統雖然因為支持教會在反墮胎方面的立場，而受到已故教宗若望·保祿二世的贊揚，但他執政時期的經濟民生一塌糊塗，同樣飽受阿國教會的指責。

2003年Nestor Kirchner總統就任，初期雙方還能和睦相處，沒過多久就為了性教育、避孕、墮胎等問題爭執不休了。2007年他的夫人Cristina Fernandez de Kirchner 贏

得選舉，接替丈夫擔任總統，因為公開支持同性結婚及接納左傾份子的政治主張，以至於和教會關係更為緊張。

2010年9月，在Kirchner夫人總統的催促下，國會立法通過允許同性結婚，更引起天主教聯合同屬基督宗教（新教）各教派同聲譴責，時任首都總教區總主教的貝爾格里奧樞機主教——也就是當今教宗方濟各，致函國會議員嚴辭反對；這一次主教團一反過去的分裂，團結一心，齊聲要求教友反對那些支持上述法案的政治人物。Kirchner夫人總統則指責教會的行動是中世紀的思維，拒絕出席已經被視為紀念獨立的傳統活動之一——由貝爾格里奧樞機主教主持的彌撒，並揚言要嚴懲在1983年以前支持獨裁政權的神職人員，威脅要取消對教會學校的財政支持，雙方關係幾乎降到冰點。（不過，政治人物沒有永遠的敵人，在貝爾格里奧樞機主教成為教宗方濟各之後，Kirchner夫人總統已經在3月18日，專趨前往梵蒂岡教廷晉見了教宗方濟各，教廷特別發佈新聞說雙方相見甚歡…。）

儘管與政府的關係持續緊張，但阿根廷教會卻持續成長。目前阿根廷全國劃分為8個教省，66個教區。據教廷2012年發佈的統計，在2011年底，阿根廷全國有神父

## 天主教中英对照 新约全书

LUKE 13:28

257

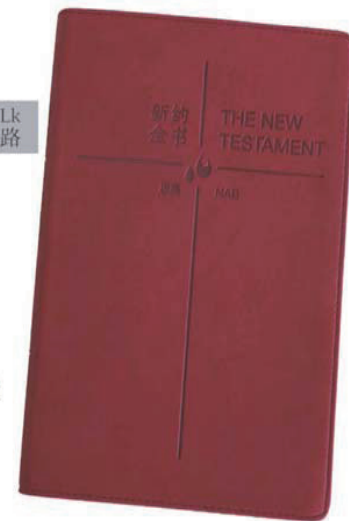
路加福音 13:28

### The Parable of the Mustard Seed.

18\*Then he said, "What is the kingdom of God like? To what can I compare it? 19It is like a mustard seed that a person took and planted in the garden. When it was fully grown, it became a large bush and 'the birds of the sky dwelt in its branches.'"

芥子与酵母的比喻 18耶稣又说：天主的国相似什么？我要把它比作什么呢？19它相似一粒芥子，人取来种在自己的园中，它遂生长起来，成了大树，天上的飞鸟都栖息在它的枝头上。

Lk 路



### 引人入聖 自用與福傳 歡迎訂購

思高與NAB版 简体或繁體中文 精美字大 22 x 15 x 2.5 cm

封面顏色 简体版:紅 繁體版:灰

每本美金十元加運費 每箱二十四本有折扣 郵寄各地

Joseph Chiana Tel: 408-821-8928 Email: BibleVision2000@aol.com



## 「愛的團體」徵稿

《傳信與關懷》自2012年8月份第84期起，增闢了請各位讀者與華人團體提供文稿圖片的專欄，展現天主教華人團體的各種現況。

每個團體都有上千種不同的可愛面貌：有人最喜歡讀經班，有人最愛詩歌器樂唱和，有人對定期靈修情有獨鍾，有人在聖母軍的服務中最受益，有人一定要送孩子去本團體辦的中文學校，有人關懷老年人與非法移民，也有人積極協助弱勢團體，還有人為龍舟競渡興奮得彷彿在天堂，…。既然有這麼多精彩的團體活動、信仰生活，為什麼不趕快寫下來，透過本堂團體通訊和《傳信與關懷》讓更多華人分享？題目和關於信仰團體生活的具體內容請自定。來稿請寄 [FaithandOutreach@gmail.com](mailto:FaithandOutreach@gmail.com)，或

郵寄至 PO Box 911, Monterey Park, CA 91754。



請加入《傳信與關懷》會員 謝謝讀者們用心聲，幫助大家分辨清楚這個需要。

福傳要送到您關心的人手中，方便他／她隨手取閱。雖然紙張印寄成本較高，卻是時時在他／她身邊、順手可及的福音種子。謝謝讀者們用心聲幫助大家分辨清楚。

這福音種子需要定時澆水施肥，否則就會枯萎。

邀請您在祈禱後加入《傳信與關懷》會員，成為福音種子的園丁，定期澆水施肥，擔起愛近人的權利和義務！會員費與捐款同樣享有美國非營利事業的免稅優待。

- 一、 小德蘭會員，會員費每年\$25-\$199  
小德蘭年輕的心靈，做小小的服侍，因她的神嬰小道和祈禱，成為傳福音主保。小德蘭會員將每天為《傳信與關懷》祈禱。
- 二、 保祿會員，會員費每年\$200-\$999  
聖保祿熱心到各地傳基督福音，幫耶路撒冷的基督徒團體募款。保祿會員是《傳信與關懷》的中堅，除了祈禱、募款，也投稿、推薦報導團體動向與生命見證。
- 三、 若蘇厄會員，會員費每年\$1,000-\$4,999  
若蘇厄忠心侍奉梅瑟，帶領以色列人入福地，《傳信與關懷》若能有 30 位若蘇厄會員，就很容易進入傳福音的福地了。
- 四、 撒羅滿會員，會員費每年\$5,000 以上  
撒羅滿王富甲天下，首建天主聖殿。因天主降福，撒羅滿會員將關心《傳信與關懷》的特別需要，推動開創性的新工具、新事業。

《傳信與關懷》不定期寄送新福傳工具如福音單張或信理 CD 請會員們預覽評審。

請加入會員的好朋友或團體，填寫剪下郵寄至  
Faith and Outreach, PO Box 911, Monterey Park, CA 91754  
或 scan 後送電郵至 FaithandOutreach@gmail.com

請選✓ 參加會員	<input type="checkbox"/> 小德蘭會員 每年\$25-\$199	<input type="checkbox"/> 保祿會員 每年\$200-\$999	<input type="checkbox"/> 若蘇厄會員 每年\$1,000-\$4,999	<input type="checkbox"/> 撒羅滿會員 每年\$5,000 以上
願付會費	每年(美金)	元	於每年	月付會費
每期需	份傳信與關懷 <input type="checkbox"/> 願評審/建議《傳信與關懷》的新福傳方式			
中文姓名：			English Name:	
聯絡電話：			聯絡電郵：	
郵寄地址：				
願收到《傳信與關懷》方式	<input type="checkbox"/> 郵寄	<input type="checkbox"/> 去聖堂索取	<input type="checkbox"/> 電郵 PDF 檔	

來自

讀者的關心



感恩的心





天主教文摘【傳信與關懷】捐款徵信

以下捐款名單是從 2013 年 2 月 1 日至 2013 年 3 月 31 日止

F&O 收據	姓名	金額	F&O 收據	姓名	金額
2419	Robert Chan	\$500.00	2428	紀念馮皓川,于良蕙	\$50.00
2420	Chinese Catholic Community San Jose Diocese	\$120.00	2429	隱名	\$20.00
2421	紀念 Annie Mui	\$35.00	2430	王培明	\$100.00
2422	粵語聖母軍,天主之母支團	\$20.00	2431	Henry & Julian Wu	\$100.00
2423	Chinese American Advertising & Direct Mail LLC	\$100.00	2432	Raymond Lau	\$25.00
2424	葉德蘭	\$200.00	2433	Edward & Wen Heng Chang	\$25.00
2425	Bing Zhi Cai	\$60.00	2434	李自謙	\$100.00
2426	CCA of St. Thomas Aquinas Church	\$300.00	2435	Betty Lau	\$50.00 (CAD)
2427	紀念王月美	\$100.00	2436	Cindy Chao	\$25.00

請關心喜愛《傳信與關懷》的朋友一同為恩人們的身心靈需要祈禱！

感謝以上慷慨解囊的善心人士  
「傳信與關懷」北美天主教文摘，  
每本成本費 \$1.50 美金

捐款共計：\$1,880.00 (美金) \$50.00 (加幣)  
本期文摘支付印刷、郵寄及辦公室文具費  
總計：\$5,933.96

歡迎以刊登廣告、自由捐款或推薦認捐等方式支援印製及郵寄費！

支票抬頭：「Faith & Outreach」

郵寄：PO Box 911 Monterey Park, CA 91754 U.S.A.

AD-4

Edinger Printing 廣告與出版 e-mail address : [stachinese@gmail.com](mailto:stachinese@gmail.com) 電話：323-264-4448

# 于斌樞機紀念基金會感謝捐款 一個專為華人設立的安養院

Lic.# 197607034

于斌樞機安養院 *Cardinal Yu-Pin Manor*  
*An Assisted Living for the Elderly*

主愛的恩人朋友：

感謝您對我們服務長者工作的支持與愛護。

我們誠懇祈求天主；

願成就此安養院的每位善心人士都蒙天主降福！

願進位安養院的每位長者都蒙天主眷顧！

地址：15602 Belshire Ave. Norwalk, CA90650 電話:562-926-1289

## 于斌樞機紀念基金會 捐款徵信

【以下捐款名單是 2013 年 2 月 1 日至 2013 年 3 月 31 日交本會簿記並存入銀行者】

收據	捐款人	捐款	收據	捐款人	捐款
6455/61/62	Ms. Lee (various checks)	\$180	6463/67	Jenny Meng (various checks)	\$90
6456	How chong Ko & Li-Lin Ko (#2354)	\$50	6468	Chien Min Yuan 紀念母親元楊曼麗女士	\$30
6457	Frank Shu (2/20)	DVDs		Various cash donation (February)	\$224
6458	Mrs. Agnes Wong (#1034)	\$20		Various cash donation (March)	\$247
6459	Patrick Chan & Natasha Chan (#1303)	\$200			
6460	Yeong-Cherng Liau & Mei Hsiang Sun (#2082)	\$100			
6464	Selina yen & Peter Ting Yen (#5836)	\$200			
6465	Lisa Wei Ye-Roog (#4299) 紀念李和雲先生	\$100			
		總計：\$1,441			



銘謝捐款

所有捐款均可抵稅，捐款支票請寫：

Cardinal Yu-Pin Foundation

請寄：15602 Belshire Ave. Norwalk, CA 90650



同華布位

Since 1983

# CWD 世界中華殯儀館

亞羅國亞

新增

# 世界殯儀館

- 代售各地墓園
- 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排
- 專家製殮化妝
- 運送各地遺體
- 各式殯儀用品

### 2012年基本殯儀收費表

世界中華殯儀館	殯儀崗 ROSEHILLS
\$3,428	\$5,475

福壽殯安計劃，以今天的價格，支付將來的費用。

24小時電話服務 歡迎來電詢問比價  
通曉國、台、粵、四粵、潮普、英、六種語言



世界中華殯儀館，設備齊全，服務周到，設有專業手製中心，承接各項殯儀服務，並設有禮堂，增加於心不合者，可隨時更換葬禮，世界中華殯儀館，一律服務殯儀服務。

台灣、中國、香港、越南及東南亞等地，均有服務全美，本館因應不同族裔文化需要，提供各種殯儀儀式。



免費代辦骨灰來美安葬事宜，歡迎查詢。



同華布位  
**世界中華殯儀館**  
UNIVERSAL CHUNG WAH FUNERAL DIRECTORS  
225 N. GARFIELD AVE., ALHAMBRA, CA 91801  
**626-281-7887** (24H)

亞羅國亞  
**世界殯儀館**  
UNIVERSAL FUNERAL CHAPEL  
500 SOUTH 1ST AVE., ARCADIA, CA 91006  
**626-821-0060** (24H)

## 異象印刷 EDINGER PRINTING

SOMETHING JUST MORE THAN PRINTING

Graphic Design Image

Letterhead Post Card

Creation Logo Design

Quality Printing Brochure

**Edinger Printing**

1403 E. Edinger Ave., Santa Ana, CA 92705  
Tel: 714-558-7587 Fax: 714-558-7538  
E-mail: edingerprinting@aol.com

### 一貫作業 為您節省時間和金錢

- |      |       |
|------|-------|
| 設備完善 | 專精：   |
| 彩色印刷 | 書籍 雜誌 |
| 品質優良 | 信封 信紙 |
| 價格公道 | 名片 傳單 |
| 交貨迅速 | 刊物 裝訂 |

### 陳建宇先生 待人親切 服務有口皆碑

1403 E. Edinger Ave. Santa Ana, CA 92705  
Tel: 714-558-7587 Fax: 714-558-7538



Better Home **家** Better Lives  
 房產諮詢 百難不怕



您是否希望 趁著低利率換一棟住房？  
 想賣房子，然後買另一個？  
 想換更大的房子或 轉移到一個較小的家？  
 您請求的貸款修改被拒絕，或它將重置到更高的利率嗎？  
 月付困難或已經停止付款了嗎？  
 您想要保留住在您的「家」嗎？



我可以為您提供不同的解決方案，  
 讓您搬到更美好的家園，或保留您的家，  
 或免費為您做短賣，避免房產被收回。  
 從 2013 年 1 月 16 號開始，有些銀行給財務困難的房主  
 一筆搬遷援助--至少 \$2,500 甚至高達 \$45,000。  
 請與我預約，以確定您是否符合資格。  
 債務減免在今丰丰底結束。



Elena Yu  
 楊淑慧

Tel : (858) 405-5175 留言必覆

E-mail : [ElenaYu@Broker-SD.com](mailto:ElenaYu@Broker-SD.com)

CA DRE# 01743351.

Real Living Lifestyles

DRE #01257557



AD-8

Edinger Printing 廣告與出版 e-mail address : [stachinese@gmail.com](mailto:stachinese@gmail.com) 電話 : 323-264-4448



5,648人（其中教區神父  
 3,577位，修會神父2,071  
 人），終身執事626位，  
 修士3,385位，修女9,071  
 人；堂口2,642處，教友  
 人數為3,798萬人，占全  
 國總人口（4,128萬人）  
 的92%；相比2005年底  
 的一組數據：教友3,448  
 萬人，占總人口（3,863  
 萬人）的89.2%，成長確  
 實驚人。（儘管發佈統  
 計的機構不同，可能沒

有相比性）

誠然，自二次戰後以來，世界環境  
 和人性思維的變化太大了，純靠（基督）  
 信仰的力量，已經無法約束——特別是在  
 性、避孕、離婚、再婚、未婚生育、同性  
 婚姻等方面的變化。政府（和政治人物）  
 總是迎合民心，而教會為了捍衛道德與信  
 仰，不得不挺身而出與政府爭議，確實有  
 他們的難處。

筆者個人認為，基督信仰的精髓應  
 該是敬天、愛人、憐憫、寬容。教會在  
 捍衛信仰時，重點應該是「提醒」政府  
 和民眾有關信仰的精髓，並以寬容的態  
 度，接納那些在婚姻上不盡符合傳統教

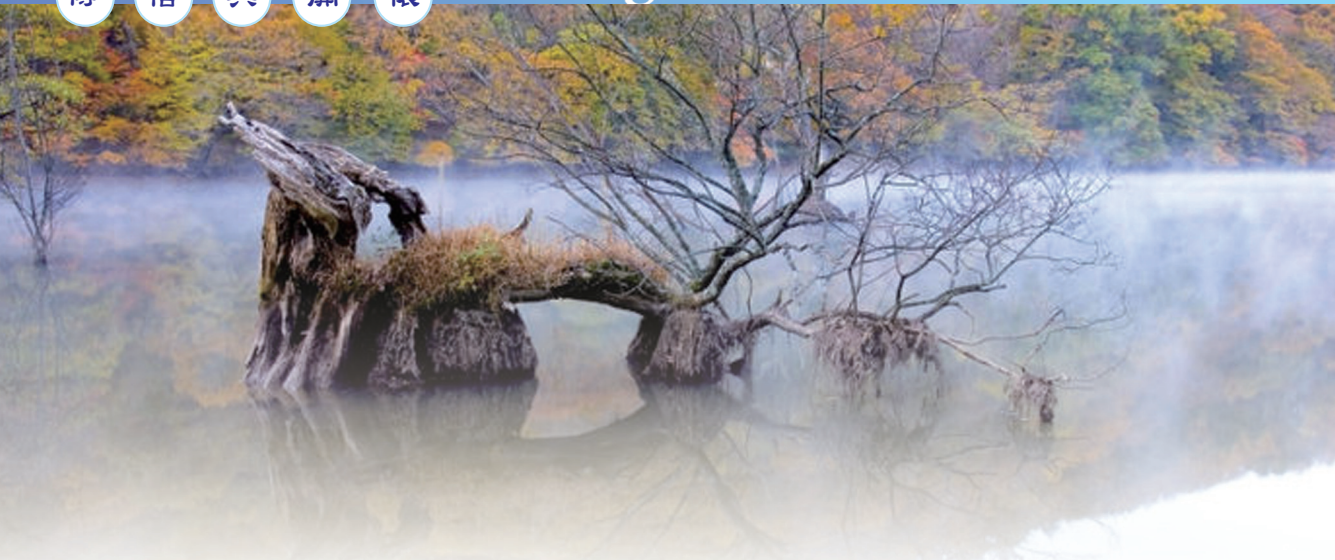
會規定的信徒。

新教宗方濟各1936年生；1958年獲得  
 化學技師學位後進入耶穌會修院；1968年  
 十二月祝聖為神父；1973獲選耶穌會阿根  
 廷省會長任期六年；1980年起在San Miguel  
 教區Patriarca San Jose 堂區擔任本堂，兼任  
 San Miguel大修院神學/哲學教授；1986年  
 去德國完成博士學位，回國後在El Salvador  
 大學教授神學/哲學；1992年獲已故教  
 宗若望·保祿二世拔擢為Auca教區輔理主  
 教；1998年晉升首都總主教；2001年再晉  
 升為樞機主教，堪稱長期在福傳工作的第  
 一線，對於信眾在信仰、婚姻、生活和思  
 維上變化的體認，比起在梵蒂岡教廷任職  
 的樞機主教，應該更為深刻。由他來出任  
 教宗的職務，應該更能夠貼近人心，帶領  
 天主教會走更高更遠的路。

祝願上主的恩寵時時引導教宗方濟  
 各，使全球教會持續成長，並眷顧阿根  
 廷，使教會和政府和諧相處，共同提升全  
 民的幸福。

（美國加州喜瑞都市來稿）





## 一個教友的死

◎呂吾三神父

父親品槐先生大半生盡力地成為「好教友」，他活著時是好教友，死的時候更是一個好教友。

父親臨終前唯一覺得很遺憾的事，竟是他沒來得及參加三月卅一日復活節的彌撒。

三月十三日我陪他到台南成大醫院去，準備到安寧病房住院，他私下很認真地問我：「在復活節前的四旬守齋期內過世的話，算不算是犯大罪？」我對他說，耶穌也是在復活節前的星期五過世的！如果你在復活節之前過世的話，你的身體與耶穌基督一起死，將來也要與耶穌基督一起復活。爸爸聽了點點頭，神情顯得非常平靜。

進入安寧病房第二天早上，父親寫字給醫師看：「讓我很自然地回歸自然。」第九天，父親開始陷入昏睡，早晨護士照常要為他清洗滋潤口腔，他忽然推開護士的手，冒出聲音說：「不要救我！不要救我！」當時妹妹聽得很難過；我卻想到若望福音第廿章的記載，剛復活的耶穌基督顯現給門徒瑪利亞，瑪利亞認出了耶穌基督，緊緊抱住他，耶穌基



難忘的人

督連忙對她說：「不要拉扯我！我要升到天父身邊！」

我推想昏睡中的父親是要對護士說：「不要拉住我！讓我回到天父的身邊！」果然，隔天——聖週的第一天，父親安息主懷。

父親很愛天主，天主給父親的愛更多、更大。父親在病床上所祈求的，大部分都實現了，仁慈的天主答應了他的祈禱。譬如：

（一）父親在臨終前，非常想要看到分散在各地的孩子、孫子、外孫子女；他要親口告訴我們一些他心中所關心與盼望的事。天主答應了他的祈禱，在陷入昏睡之前，他見到了每一位他想要見到的家人。他勉勵我們要寬恕、包容，要保持信德，要好好照顧患有失智症的媽媽。

（二）父親想要印出他的小書。從一年半以前，父親發現有直腸癌，他就想要把他的回憶整理成文字，並印出來給親友、教友們分享。在三月十九日這一天，天主答應了他的祈禱，他親眼看到一本印刷精美的小書——《從前岸到對岸》。三月十九日是全世界教友們向耶穌在世的養父大聖若瑟表達感恩的一天；大聖若瑟是

模範父親，是天下父親的主保。大聖若瑟的聖名也是父親在臨終前，經常呼求的名字：「耶穌瑪利亞若瑟，我心、我靈、我生命全獻於爾等；耶穌瑪利亞若瑟，護祐我於臨終時！」

（三）爸爸向許多認識他的人，特別是向教會內的朋友們說：「對於死亡，我一點都不害怕。」父親說：「我一定會是面帶微笑地離開人間的，我的身體會很柔軟、很放鬆的。」天主果然答應了父親的祈禱，父親真的是「含笑」地安息，在信仰與愛的圍繞下，跑完了人生的旅程。

三月廿三日下午，醫護人員已經知道父親的終點快要到了，就問家人說：「要不要給父親洗澡？」

成大醫院安寧病房有一個很大的特殊浴缸，病人躺在特製的床上，由電動儀器幫助病人逐漸進入大浴缸，浸泡在溫水裡，由家人及志工一同為他沐浴全身。清洗後，父親的表情看來很舒服，他用最後一點點的元氣，輕聲說了兩次「謝謝！」又閉目休息，好好地睡了一覺；三個鐘頭之後，醫護人員向我們說：「時候到了！」全家人都圍繞他身邊，媽媽握著他的手，對他說：「天主愛你，我愛你。」





下午五點55分，護理師對我們說：「爺爺他走了。」父親很平靜地，在睡眠的狀態中，走了。正如路加福音中耆英老人西默盎所說的話：「主啊，現在可以讓你的僕人平安離去了！」

父親斷氣之後的身體果然很柔和，我們子女先用溫水洗淨可能排出的大小便，然後由弟弟抱著他，其他子女用熱毛巾幫他淨身，並用略帶香味的乳膏敷抹他的全身，尤其是按揉臉孔，幫助他的臉面身體更柔和，然後給他穿戴衣物與適當的妝扮。進行時，我們燃點清香蠟燭，並撥放父親喜歡的聖樂。穿好壽衣之後，家人一個一個，個別地，簡潔地，向他許諾、祝福並說再見，之後才讓神父、修女，教友一起進來，為父親獻上祈禱。

給父親沐浴更衣，我們覺得非常莊嚴神聖、溫暖而欣慰。同時對他說：「身體的清潔象徵心靈的純潔，願爸爸純潔而正義的靈魂回到天父的懷抱。」

為父親沐浴時，我想到小時候星期天去教堂之前，父親會用一個大水盆幫我們三個小兄弟輪流洗澡。洗淨之後，才一起出門上教堂。記得他在給我們三兄弟洗澡時，常會對著我們說：「等到你們長大都會自己洗澡了，爸爸就有福囉！」沒想到二十幾年前，我從美國回台南老家探望父母親時，竟然看到年過六十的老爸還在幫兩個小孫子洗澡，一面對著他們說：「等到你們長大都會自己洗澡時，爺爺就輕鬆囉！」

父親一生克勤克儉，從來沒有停止過為家庭操勞，沒有停止過為家人付出；他一輩子似乎沒有享受過「清福」；他唯一所享受的「福」，是愛與被愛的「真福」，他所盼望的是「天堂永福」。

復活節的第二天早上，遵照父親遺囑，在台南市天主教主教座堂舉行了安息彌撒暨告別式。禮成後，移靈舉行了火化禮，骨灰奉安於天主教台南永光墓園靈厝。全部喪禮都很平順，莊嚴而溫馨，充滿天主聖愛的氣氛。

生離死別難免引人感嘆哀傷。但是，當我們親眼看到父親是如何面帶微笑地安息主懷，正如他自己在臨終前所說的一樣，心靈就非常平靜，對於「往生與永

生」也更有盼望。能給父親送最後一程，是我們這一代的榮幸。這是天主交託給我們這一代的使命之一，讓我們的父母在經歷人間的苦辣酸甜之後，能老有所終。能讓老人在孝愛與平靜中，向家人與世界說再見，這應該算是我們的榮譽與幸運。

「主，請使我時常清醒祈禱，在我生命的最後一刻，仍然保持對基督的一顆感恩的心。」——這是父親手書的祈禱文，總是貼在他床前的衣櫃上面。確實，父親在臨終之前，一直都保持著平靜而感恩的心。即使他已經沒有力量，不能再開口講話的時候，他還會雙手合十，向醫生護理師以及來訪的親友，輕輕的點頭表達感謝。他在世界上最後、最後說的兩個字就是：「謝謝、謝謝。」

謹此 奉上

### 訃聞並拜謝感恩

〈2013-4-10父親八八生日前，寫於台灣台南〉

呂吾三神父的父親品槐先生〔聖名聖彌格爾St. Michael〕的告別式後，隨即移靈至台南市殯儀館舉行火化禮；骨灰遵囑奉安於天主教台南教區永光墓園靈厝。骨灰安奉之後家人合影留念。照相時拍下了出現在現場的奇妙光芒。



呂吾三神父為「北美天主教雙月刊『傳信與關懷』」的創辦人及指導神師。請大家為他及家人祈禱。



## 他的新名字

◎王念祖

「我要在我的屋內，在我的牆垣內，賜給他們比子女還好的記念碑和美名，我要賜給他們一個永久不能泯滅的名字。」（依五六5）

前天在公司碰到一位很久沒見面的同事，Frank。這位同事也來自台灣，從十幾年前我進公司時就在一起工作。五年前他發現得了大腸癌，發病的時候已是到第三或第四期了。五年來，癌細胞在他身上一直起起伏伏，從大腸，到腹膜，到口腔，幾乎隔一陣子就又聽到他在接受化療的消息。因為長期的化療，他的經理讓他在家裡工作，除非偶爾必要，平時不用到公司來。所以我已有一年多沒見到他了。

抽空與他聊了下，知道他最近剛發現肺部大量積水，才去醫院抽了幾公升的肺液。也就是說他的癌細胞已擴散到了肺部。這幾年來，醫生必須不斷的尋找醫藥界新開發的治癌藥品牌或方法來對抗他體內頑劣的癌症。但是因為新開發的藥品往往有很多其他副作用，所以他也受了不少肉體的折磨。光聽他形容都讓我倒抽一把冷汗，但他卻依然喜悅與堅強。

他是一名很虔誠的基督徒。他告訴我，五年前，他們的教會開始了一個有系統的深入讀經計畫，預備以五年的時間來詳細研讀聖經。他的腸癌就在他加入這個讀經計畫不久之後發作。開完刀後，醫生告訴他如果在五年內沒有復發，就算是痊癒。所以他向神祈求，讓他平安度過五年，他也可以好好把聖經讀完。他也相信這一定是神的旨意。

誰知事與願違，五年來癌細胞的折磨一直沒有離開過他。但是他在讀經中與主越來越親近，得到越來越多的力量。他真正體會到原來神給他的是另一種安排——要他全然放棄自己，學會如何全心信賴。以前他是個非常有事業心的人，在工作上力求表現，盡量要拓展自己能掌控的業務範圍。但是在這經濟不景氣，公司不斷地縮編裁員之際，他這一病，又無法來公司上班，別說要與人一爭長短，連飯碗能否保住都是大問題。但是神就這樣一路背負著他走過了重重困難。

他們五年的讀經計畫完成了。雖然現在他不知道自己還能夠有多久的時間或有多大的機會來戰勝癌症，但他已毫無所懼，因為他全心相信神為他的安排，懷著永生的信心。他說，以前讀經只是文字上的瞭解，但沒有真正的體會。現在神帶領

他走過了這條道路，他終於懂了啟示錄（默示錄）第二章說的，神要給人的那個新名字。他知道神給他的這個名字。這名字只有他自己能體會。

當我們聊天結束時，我對他不再是同情，而是欽羨。

「勝利的，我要賜給他隱藏的『瑪納』，也要賜給他一塊刻有新名號的白石，除領受的人外，誰也不認得這名號。」（默二17）

後記：這篇舊文寫於2009年九月。我的朋友Frank已於2010年二月十二日的小年夜，在達拉斯一場卅年來從未見過的大風雪中，回應了基督呼叫他的新名字，安靜的打完了人生旅途的最後一場勝仗，贏得了他想望的花冠。

（中華天主教耶穌聖心堂《葡萄藤》第146期）



## 靈堂上的女主角

◎詹紹慧

昭武：妳生前凡事低調，哪能料到由不得妳出意見的追悼會，把上千人的靈堂坐滿後再加椅子的盛況。北一女來了兩位校長，昆山台商子弟學校校長也趕來參加，學校的同事和妳教過的學生、教會姊妹、以及妳不認識卻於急困時受妳幫助過的許多陌生人。沒能到場的自然是海內外敬妳、愛妳的學生，因為她們不知道，不知道曾老師像彗星一樣消失了，不知道妳以畢生心血建構了一個專為服務弱勢學生的基金會，所以妳沒有真走，就像靈堂上劉培翊老師所選的放大照，注視照片讓人覺得妳也正注視著對方，陰陽雖兩隔還是會生感應的。

妳我結緣於三十多年前任教北一女夜補校，晚上九點放學，我們一塊等欣欣客運往木柵的公車，妳早我一站考試院下車。那些年較為深刻的話題，多是逢颱必淹的苦況。那是段非常特殊的生命經驗，我是有先生幫忙打理，而妳除了獨自面對還得照顧年邁的父母，沒聽過妳訴苦，倒是會說說客廳刮水刮到魚，摘些龍眼充飢，或是看著沙發像隻小船流入家門前的大水溝。當然我也會說說漆黑中方豪神父的電話鈴聲，小教堂的地勢高，可是教友家淹水神父牽掛睡不著，總是一一打電話詢問。

當伯母罹患癌症，請人看顧開銷大，

於是妳忙於兼家教和縫製外銷的絲娃娃來維持家用。可是當921地震災後，南投仁愛鄉原住民於十二月十二日校慶日，來學校表演和募款。記得妳除了捐款像個大金主並與他們共餐在教室和聲歡唱。妳是有心人，我知道妳是想使第一次進城來大台北的山區朋友心中溫暖。

接下的幾年妳我相繼轉到北一女日間部任課，我的課多在下午而妳在上午並兼帶數學資優生的輔導課。不久妳為教育部編寫大學聯考電腦參考題庫，又帶全國遴選出的學生出國參加國際奧林匹克數學競賽……不久，患病六年的伯母走了，又過了好多年，輕度失智的伯父一百零六歲也走了。眾所周知，妳數十年如一日，公私兩忙沒有自己的生活。

2010年暑假我去昆山學校宿舍找妳，妳告訴我伯父留下的舊房舍有財團接手。妳擁有了一大筆錢，想用這筆錢研發無遠弗屆的雲端數學教學。

唉！有沒有搞錯，妳等待多年的旅遊、攝影、品味美食和見識世界的願望呢？當然，我不只一次聽妳談起，世界上有人一聽數學就怕，有人總是想弄弄不懂，更有人從小就沒有機會去學習。如果數學像英文查單字一樣簡單，翻翻字典就

能解決那該多有趣！妳想設計一套互動式以簡馭繁的數學軟體，軟體的特色是只要反覆練習，基本概念融會貫通，十秒鐘內就可以完成解題。見妳說的興致勃勃，並知道妳已經著手去做，甚至實驗性的在學校抽樣測試，反應不差，只限於經費沒有大規模的具體規劃而已。

萬事齊備。十月底回台灣辦事，因為腹痛就去國泰醫院照了張片子，醫生診斷在右下腹有一惡性腫瘤。不明白妳是怎麼箇的「君子一言駟馬難追」？還是妳的腦子沒意會到事態的嚴重？次日就趕回昆山，只為參加一位外地來昆山打工的當日婚宴，因為妳答應了她。聖誕節我打電話沒找著妳，就請在昆山的好同學熊明剛開車去妳家看妳。她回音說妳已經病危送往醫院。怎麼回事？

世界上就是有一種人，對強勢高位者她可以說不，對弱勢朋友的熱忱卻常陷自己於盛情難卻的境地。我不知道妳是否這種情況？還是當時的劇痛已不由自主地住進醫院，慨然允許化學藥劑注入妳的血管？既沒有告知當地的學校同事，也沒思考回台北聽取第二種治療意見？親愛的，妳不是一級棒的聰明麼？還是在那當下，妳憐憫起自己無父無母甚至也無戀愛的人世寂寥？





我2011年元月二日由舊金山趕到昆山醫院，妳不認識我，不認識任何一位趨近床邊的友人。由於整棟大樓的加護病房只妳一位病人，機械裝備、密閉空間的全然隔離，全身插管的妳慢慢出現胡言亂語的譫妄症狀。隨著時日，妳漸漸甦醒，萬沒料到的是才幾天光景，妳後腦杓的頭髮全從髮根脫落。

這當下金玲老師和曾明霞老師也趕來昆山，當時我們即商議把妳轉回台北治療。台灣的醫療總較為先進，手術了，癌指數被控制了，雖然探測不出原始病兆留下禍端，不過妳活過來了。活著就好。

2012年四月我和熊明剛去榮總看妳，護士來為妳搽藥，掀開的衣服讓我看妳背上放射治療藍色的、紅色的不同畫線，也瞥見妳骨瘦如柴像電視上的非洲飢童。聽見妳對熊明剛提起去年的冷凍治療和下週的新療程，我不禁憶起當年颱風後看到的一個場景：河裡的老鼠奮力游到登

岸處，就被觀看的住家用長竹竿捅下去，一次次屢敗屢試，面臨注定必死的命運，一隻老鼠盡其全力掙扎逃生的歷程……。兩年來妳多半住在醫院，每隔幾天醫生就把足以灼傷人的劇毒藥物輸入妳全身，一次療程讓妳血液裡的紅血球、白血球、血小板幾被殺光，再輸血補充。因為免疫力完全喪失，為預防感染，再強忍噁心吞食苦臭難聞的滅菌藥。癌指數又高了，再進行毒性更強的化療。即便這樣，癌細胞仍似春蠶對桑葉無休止的啃食。妳也如那河裡怕死逃生的老鼠麼？不！以妳信仰的深度非但不怕死還衷心親近死亡。那妳為什麼？坐在床沿想找個輕鬆話題逗妳開心，玩笑似地說：我從沒寫過像給妳那麼肉麻的信。妳卻答說妳沒收到，因為閒雜信件太多，早改了網址。

我在心裡嘆了長長的一口氣。因為兩年來我都藉由書信關懷妳。估計撥電話，由於時差，北加州下午的五點是台北早上八點，妳會先讀聖經，接著用餐和與數學小組視訊會議。再設想妳要休息，再、反正上午的時間不合適，我這邊又到了夜裡。斷斷續續我給妳寫了十多封信，妳沒回信，我只當是妳累妳痛，偶而通上電話，又覺得電話上時間寶貴，寫信的事不值一提，甚至妳不回信的理由也設想很多。沒預料的是就連此刻的書寫妳也接收

不到。往日惦記妳的病情我會撥電話問接近妳的人，現在呢？妳知道麼？與妳病況急轉直下同步焦急萬分的，是由李孫文帶領的各個數學電腦高手，他們知道妳在等，妳的每況日下就是他們的加班指標。這洶湧的幹勁，不是因為領受妳的高薪，是被妳的意願和對他們的信任，促使妳的使命內化為他們的使命。

直到八月六日國家註冊，妳十日夜揮手告別。應驗了大蘋果史蒂夫·喬所言：「面對死亡時一切都消失了，只有最真實最重要的東西才會留下。」

我相信我們必將相見，除了我是數學白癡，即便此刻對妳的偉大創作仍似懂非懂，不若妳生前愛人死後又遺愛人間。但我善良樸實，上主會接納我。所以妳走了，我沒有哭。我是沒有哭，只是祈禱，祈禱治不好我的心痛，只好寫這篇文章。

當然，他日我回台灣，一定會去木柵福德公墓的樹葬區的一棵樹下找妳，說不定妳樹上的鳥兒先迎上來。不！昭武，我忽然想起來，妳我不是都喜歡「輕笑」那首歌麼？我也可以模仿歌詞，把沒有寫出來的，屬於我倆私密的歡愉編成歌謠，掛在樹梢，吸引黃鶯圍繞，當往來的路人讚美黃鶯歌聲，唯我癡心長記——是妳的「輕笑」。

(E mail來稿)





# 上主今天臨到了這一家

## (一) 吳春輝——天主馬賽克圖的一枚小顆粒

從小我就常思索著一些問題，如：生命的意義何在？生命結束後，我會到哪裡去？但同時我也感覺到宇宙中一定有一位主宰，祂是萬物的創造者！

在追尋信仰的途中，我的心路歷程有如電影「少年PI」裡奇幻漂流的小男孩，我在不同的宗教裡尋尋覓覓。在臺灣跟父母信佛教、一貫道和民間信仰；第一次接觸天主教是移民南美，在修女創辦的學校讀書時；高中畢業後，就和大哥、二哥一樣到美國讀大學，週末跟著媽媽和鄰居到一貫道的佛堂；然而我的心靈總是空空蕩蕩、徬徨無主，猶如森林中迷失的羔羊。

去年(2012)四月我家出現了一個奇蹟，二哥吳建寬當了神父！他從小就堅信主耶穌基督，但他不藐視別的宗教，也不向我們勸信天主。有一次我追問他有關信仰的問題，他先報以微笑，然後帶著安祥肯定的語氣對我說：「時候到了，你就會信了！」他這一句簡潔的答覆，留給我信仰之路的首度震撼！

第二位影響我的人人是陳懷台博士。二哥在華盛頓特區發終身願時，在發願典禮時我與她初識，後來在她家作客時，她敘述過去遭遇的艱困與生活的挑戰，均在她秉持誦唸「玫瑰經」的祈禱中，依靠著聖母瑪利亞的助祐而釋懷。她強調，縱然在生命中受盡鄙視、敵對、陷害和折磨時，只要緊靠著主，就永遠不會被拋棄。因為她堅信只要擁有主的愛，再大的災難也都能安然度過！她的信心和言行深埋我心，是我日後靈修與生活的榜樣。

第三位感動我的人，就是我的代母劉秀玉老師。我們的友誼開始於她的造訪、聽音樂會、欣賞舞台劇，以及茶點餐敘，談使徒、聖人、聖女還有馬槽前的朝拜…。有一次她問我：「放眼看看這世界運轉依舊，周遭的景象一切似乎無改變？妳認為妳的至親最愛和密友，都會永遠在妳的身邊嗎？妳知道如何勇敢地從悲痛中走出來，並能堅強快樂地活

下去嗎？」她對著凝神貫注的我，徐徐解說：「人生不盡是歡樂，有時也會遭遇淒涼的打擊；在哭泣中要珍惜歡笑，在失意中保持勇氣，在失望中仍有盼望，即使一時迷失了…，依靠著天父為伴，一切都會平安。」主啊！我何其有幸，能擁有三位您遣派來的天使！

在此，我要特別感謝伍國超神父、慕道班的老師、義工助教，還有許多主內弟兄姊妹們，他們都是我皈依天主最好的楷模，在這麼一個溫暖的教會大家庭，我有如鑲嵌在天主馬賽克圖裡的一個小顆粒，從此不再迷失徬徨，每天快樂地生活來讚美主，與眾主內兄弟姐妹齊來建造天主壯麗的家園！

## (二) 陳月琴——感謝天主！讓我的兒子成為神父，這是我家數代以來最大的光榮！

我們來自台灣，自小從未接觸過教堂，在我們鄉下的環境，普遍是廟宇。自從來到洛杉磯，又遇到虔誠的一貫道家庭，很自然的每週到佛堂禮佛、吃齋、聽道理。在美國信仰是自由的，然而家裡有基督教、佛教、天主教、一貫教，反而顯得是一盤散沙…。

在我走進慕道班之前，曾經內心有所掙扎，之後，很奇妙的感應到天主的召喚與指引（相信是天主聆聽了祂的僕人 吳建寬神父的祈禱）。自此，我堅定天主的信愛，又有聖母的幫助，使我們全家成為天主的子民，這是何等的榮耀！

從2012年9月開始的每一個主日，我們全家快快樂樂地到蒙市參加隆重而莊嚴的中文彌撒典禮（由伍國超神父主禮），沐浴在聖樂、祥和、友愛的溫暖裡，感受到天主無限的愛和喜樂！我非常感謝慕道團的教友們，那樣熱心、親切、誠懇和耐心地教導和帶領，使我們更加瞭解信仰天主對於每個人的重要性。每個人按照十誡信條，引領自己走向正確而踏實的人生，時時謙虛、反省、感恩，從思想和行為來實踐天主的旨意。

我再三地感激天主的愛，我將不斷地學習，把一切交託給天主，沒有擔憂、煩惱、懼怕，全家享受在天主慈愛的國度裡。感謝天主！阿們。



### (三) 吳榮耀——原來啟發我意願並領受入門聖事，是由於上主的召喚與安排！

我的老伴Rose、女兒Judy和我三人，應二兒子吳建寬神父的邀請，為他成為卡梅爾山的聖母瑪利亞修道院[加爾默羅修會]修士的聖事觀禮。第一次赴華盛頓D.C.,是參加他在聖母大殿 (Basilica of the Immaculate Conception) 發終身願的典禮；第二次是在洛杉磯聖拉斐爾教堂(St. Raphael's Parish Church)領受聖職任命的執事典禮，由洛杉磯主教克拉克 (Bishop Clark) 授予；第三次則是由南美洲秘魯主教拉費意 (Bishop La Fay) 授予他傳道聖職的晉鐸典禮。

參加了三次聖事大典，蒙獲神恩感召！隨著參加二兒子吳建寬神父在堂區所主禮的聖祭禮儀，而逐漸接近了天主教會。爾後，每逢主日由女兒Judy開車去蒙市的聖湯瑪斯教堂 (St. Thomas Aquinas Church) 參加伍國超神父主禮的彌撒，同時加入了慕道班聆聽福音，使我更喜愛天主，也時常祈求上主的福祐。

受洗的日子越來越近了，我的心靈感觸到天主真是我的牧者，祂引領我沐浴於祂的慈愛恩典裡，得享平安和歡愉。吳家子孫何其榮耀！

(洛杉磯 蒙特利市 聖湯瑪斯天主堂)

## 生命的追尋

### ◎施海燕

很久以來，我一直在追尋內心的快樂與滿足。我曾經以為如果能出國留學，就會得到我要的；畢業的時候，我感到一些快慰，但是繼而內心的焦慮卻比以前更甚，因為我需要立刻找到工作。那時，我以為如果能找到一份好工作，掙很多錢，就會得到我要的；我有了那樣的日子，可是仍然無法快樂和滿足，整日為工作辛苦忙碌，覺都睡不飽，沒有輕鬆的時刻。我感到困惑，我不明白自己一直努力的目標達成之後，為什麼沒有帶來應該有的幸福。曾經，我以為讓家人生活得更舒適，他們就會快樂和滿足，可是結果卻是相反的。之後發生的事情成了我們銘記一生的教訓。

我也曾經以為科學是人類一切問題的答案，以為只要不斷地進行科學研究，人類就所向無敵，可以不斷更新自我，創造新世界。可是，世界的變化並沒有印證這個想法。地球的環境反而不斷地在惡化，石油管爆了，核電廠的輻射外洩，海洋及河流的污染，大氣污濁了，地球上所有的生物——包括人自己，都因人類無法挽回的過錯而遭受劫難。這些現實已明證人類自負所帶來的惡果。

曾經，我以為道德是舊時封建思想的產物，是過了期的、不再流行的觀念。但在這十多年裡，我看見太多因沒有道德底線而發生的家庭悲劇——自殺、謀殺，許多生命就



這樣悲哀地離開人世；更有許多人仍然活在因不遵循道德規範所帶來的苦果之中，憂鬱痛苦，不能自拔；更見時下同性戀大行其道，完全違背自然天道。

我曾經自以為是的觀點，無法應對現實的影響和衝擊，我把所有的困惑埋藏在心底，日日拿出來揣摩，卻沒有結果。我並不知道，在天主那裏這一切早已有了解答。

主在祂給我的「對的時候」，安排了「對的人」給我，幫助我接受心靈之泉的沐浴。感謝主，感謝所有幫助我打開心結的人。從那時起我已明白，所有的快樂與滿足，就好像盛開在眼前的花朵，自己四處張望尋覓，卻沒有意識到，只要我願意便可以即時擁有。當我決意屈膝祈禱，主已賜福給我，從那時起，我的生命充滿了喜樂。依靠著主，我不再有疑惑，不會再彷徨；因著主，我有了方向，背起我的十字架。我將跟隨主，只求主賞給我日用糧，寬恕我所有的罪過，保佑我堅行於主的道路，不讓我陷於誘惑，並能蒙福免於兇惡。阿們！

（洛杉磯 蒙特利市 聖湯瑪斯天主堂）

## 人生的意義

◎袁 軍

小時候，我是在一個無神論的環境中長大的。年齡漸大，加上環境的改變，慢慢瞭解了一點宗教方面的知識，卻發現自己覺得挺有趣的是，為什麼信耶穌的國家，尤其是以十字架為國旗的，都是比較文明、發達的國家？而其他宗教的國家，不是愚昧落後，就是太過於嚴苛血腥。如果各宗教都有一個守護神的話，那這個耶穌的能力看來是最大的。所以，我對基督信仰一直有好感。

就像聖經上所說的，是上主揀選了我們，而不是我們揀選了天主。九十五年底的一天，本來是去逛服裝市場的，卻鬼使神差地走到教堂去了。七拐八拐竟然又走到了神父的寢室。我遇到了一位非常慈祥的老人，他問我有甚麼事。我說我只是隨便的走走看看，不過我對信教很有興趣。他對我說，「我是郭神父，我現在開一個道理班，你跟我聽道理吧！」於是，我就一週兩到三次跟他聽道理，一聽之下，我就聽進去了，向神父表達了領洗的意願。就這樣，我成為一個天主教的教友。

雖然我領了洗，卻一直算不上一個熱心的教友。只是每週去參加一次彌撒，有時工作忙、人懶了，彌撒也不去了。在信仰的道路上，也曾遇到很大的障礙，特別是遭受痛苦打擊的時候，甚至對天主產生過懷疑，曾經有一段時間沒有進過教堂，但是主卻一直沒有放棄我，也不知是為什麼，心裡老是覺得很痛，在睡眠中，經常會有望彌撒、辦告解的



夢。每到星期天，如果沒去彌撒，就好像缺了甚麼一樣，生活得不對勁。慢慢地，我的祖母、外婆、父母和我的太太在我的影響下，也都領了洗。兒子出生以後，也請神父幫助領了洗。一個無神論的家庭，成了一個天主教的家庭。

最近幾年，通過了聖經的學習，感覺到自己的信仰生活更加充實了，時時被天父的慈愛所感動。慢慢地瞭解到，人生的最大意義，不是他擁有多少金錢與權勢，而是他愛的厚度。一個人如果聽主的話，遵行主的道路，就一定會得到上主喜愛與賞報；為什麼不照主的教導去生活呢？



現在，大概是天主安排的時機到了，賞賜我今年復活節領受了堅振。我心中對主祈禱說：「主！我全心全人仰慕祢，投靠祢、信賴祢。求祢賜與我力量與信心來躲避誘惑，求祢賞賜聖神常在我內，幫助我能完美地行走人生的道路，以便以後在天國裡與祢相見。我的上主，我的天主！我愛祢！」

（洛杉磯 蒙特利市 聖湯瑪斯天主堂）

## 我怎麼會有這麼多的鑰匙？

◎李家同

服務的公司常常會為了表示他們的熱心公益而捐錢給慈善機構，雖然錢捐得不多，可是老板卻總要派人先去看一下這些慈善機構，這次老板考慮要不要捐錢給一個老人院，我是公司的總經理就被派去參觀一下。

老人院在鄉下，一看就知道辦得很好，在裡面的老人全是窮人，沒有親人照顧，當然也不交任何費用。老人院的支出全靠社會熱心人士的捐款，也有很多的義工來幫忙。

就在我四處張望時，一位在替老人餵食的中年人忽然叫我「李家同」，我感到他有點面善，可是怎麼樣也想不起來他是誰。這位中年人看到我的迷惘表情，索性自我介紹了，「你一定不認得我了，我是梅干菜小姜」。這一下我記起來了，小姜是我大學的同學，一位成天快快樂樂的小子。他好吃，而且特別喜歡梅干菜燒肉，我們因此給他取了一個綽號「梅干菜小姜」，他對這個綽號絲毫不在乎，覺得這個綽號很有趣。

小姜是一位普普通通的人，也沒有什麼驚人的言論。唯一和大家不同的是他很喜歡替窮人服務，他三年級以後就住校外。有一次，他突然在他住的地方收容了一位流浪漢，





本來是他跑到流浪漢睡覺的地方去照顧他，後來這位流浪漢生病了，小姜就將他帶到他住的地方，每天給他東西吃，可是病情越來越重，小姜慌了起來，我們幾個人終於找到一家醫院願意收容他，最後也在醫院裡去世。

小姜要替窮人服務，當然因為他的宗教信仰。奇怪的是他從不傳教，至少從來沒有向我們傳過教，可是我們都知道他信的是什麼教。小姜唸過研究所，當完兵以後，在一家電子公司做事，三年以後，他失蹤了，誰也弄不清楚他到那裡去了，我知道他曾去過印度。這一失蹤，有十幾年之久。

小姜目前衣著非常地破舊，沒有襪子，一雙便宜的涼鞋。他看到我，高興得不得了，可是他一定要我等他工作完畢以後才能和我聊天。等所有的老人吃過以

後，小姜也吃飯了。我注意到他吃的是老人吃剩的飯和菜，心中正在納悶，醫院的負責人過來向我解釋：「李先生，姜修士參加的修會很特別，他們好像只吃別人剩下的菜飯，姜修士飯量很大，而且我們感到他很好吃，一再給他準備好的飯菜，他都拒絕，只有除夕在吃年夜飯的那一頓，他會和我們大家一起吃，看到他一年一次的大吃大喝，平時只肯吃剩菜，我們都難過得不得了，可是一點辦法也沒有。」

我想起小姜過去好吃的樣子，簡直不能相信這個吃剩飯菜的就是小姜。小姜終於可以離開了，我們久別重逢，本來應該去找一家咖啡館去聊天，可是我注意到小姜一付窮人的樣子，實在不知道該到那裡才好。

我說小姜像個窮人，不僅僅是說他穿得很普通，很多大學生不也是穿得破破爛爛嗎？奇怪的是小姜變得黑黑壯壯的，說老實話，有點像在街上做粗活的，這付模樣我們該到那家咖啡館去？

小姜看到我的窘態，立刻想出一個辦法，我們到他住的地方去吹牛，小姜住在台北市，相當破的地方，我注意到他沒有用鑰匙就打開了門，當然他的門沒有上鎖，小姜告訴我，他的修會有一個規矩，

男修士住的地方必定不可加鎖，以保證這些修士一貧如洗。

我一看小姜的住處，嚇了一跳，可以算得上現代化器具的只有一具小型的收音機和一個小型的瓦斯爐，一個燈泡從屋頂上吊下來，電視機、電風扇、電冰箱、桌子和椅子都沒有。地上有被子和枕頭，看起來小姜不會被凍壞。衛浴設備更是簡單得無以復加。房間有一些祈禱的書，都放在地上。

小姜告訴我從來不會有人進來偷東西，可是仍有人會送些東西來，就比方說今天有人送他一包吃的。我打開一看是做三明治切下來的麵包皮，他們這種修士是不能吃整片麵包的，可是麵包店每天要切下大批麵包皮做三明治，小姜和他們約法三章，專門吃這些麵包皮。十幾年來，小姜沒有吃過任何一片整片的麵包。

我問他為什麼要如此刻苦？小姜說他過去常去服務窮人，總覺得和他們格格不入，有一種由上而下的感覺。虧得在印度，發現了這個修會，他們不僅要服務窮人，也要使自己變成了窮人，自從他參加了這個修會以後，他的服務工作順利多了。他說他過去替窮苦的老人洗澡的時候，常覺得不自然，現在已經完全沒有這

種感覺了。

我忍不住問他會不會很想吃梅干菜燒肉？他說他豈只常想而已，他還常常夢到有梅干菜燒肉吃，醒來慚愧不止，可是也因為如此，他的刻苦才有意義。

小姜告訴我他曾經去山地住過整整一年，這也就是他皮膚變黑而且體格變壯的緣故，這一年下來，他的樣子很像窮人了，可是他很坦白地告訴我，他畢竟不是生下來就是窮人，因此有時候有些有錢人的想法，比方說，每次走過網球場，就想進去痛痛快快打一場網球，可是他沒有襪子，沒有球鞋，更沒有球拍。而且由於他一再告訴自己是個窮人，因此一直沒有打過網球。小姜還告訴我一件事，他在這十幾年內，事實上曾吃到兩塊梅干菜燒肉，他當場吃了三大碗飯，也永遠忘不了吃梅干菜燒肉的年月日。

我發現小姜仍是小姜，一點也沒有變，仍是個嘻嘻哈哈快樂樂的小子。他告訴我，他不敢和老朋友聯絡，怕大家可





憐他，可是每晚必定為我們祈禱，他也問了我的情形，發現我的事業不錯，衷心地替我高興。自始至終，小姜沒有任何一種自以為特別的表情，更沒有一點暗示我庸俗的意思。

我和小姜殷殷道別，他要趕去替流浪漢服務，我識相地不用我的豪華轎車送他，畢竟他已非常不習慣乘坐私人汽車了。我要找汽車的鑰匙，偏偏拿出了一大堆別的鑰匙。到最後才拿出車子的鑰匙，小姜站在旁邊看到我一串一串的鑰匙拿出來，覺得好有趣，他拍了一下我的肩膀，「小李，搞什麼名堂，怎麼會有這麼多的鑰匙？」

小姜走了以後，我站在街上發呆。我的確擁有好多的鑰匙，這些鑰匙都代表我的社會地位。比方說，我的車鑰匙鍍了一種特別的金屬，上面還刻了我的名字，我打高爾夫球的俱樂部裡，特別給我一把鑰匙，表示我是他們的特級會員，可以使用他們的貴賓室。我做了總經理以後，又拿到了一把總經理專用洗手間的鑰匙。我知道美國有些大亨還有自己的電梯，可惜台灣不興這一套，否則我又可以多一把鑰匙。

小姜呢？他一把鑰匙也沒有，可是如果今夜他出了車禍，天使一定會從天降下，將一把開啟天國之門的鑰匙給他。我擁有這麼多足以讓我炫耀自己社會地位的鑰匙，可就缺了這最重要的一把。（選自網路）

## 碧翠絲的羊

◎網路

碧翠絲·比拉（Beatrice-Biira）是烏干達人，從小就想要讀書，但家境貧寒，父母無力供她上學。時光一年一年的過去，眼看著碧翠絲就會像絕大多數的烏干達婦女一樣：不識之無地過其一生了。

一天，奇蹟發生了，在地球另一端的美國康州一個小鎮的孩子，決定捐出他們的零用錢為窮困人民做一點事，幾經討論，他們決定買山羊送給非洲農夫，以改善他們的生活。

在他們所買的羊中，有一頭到了碧翠絲爸爸的手上，不久，這頭山羊生了兩隻小羊，小羊斷奶之後，母羊的奶就可以給

碧翠絲和她的弟妹們喝，還有多餘的可拿去賣。有了錢以後，碧翠絲的父母就決定讓她去上學。

她的年齡雖然比一般一年級的學生大了很多，但是碧翠絲不在乎，她珍惜這個上學的機會，非常努力，考了全校第一名。

有一次，有位美國作家去參觀她的學校，便把她的故事寫成一本童書叫《碧翠絲的羊》，出版後很暢銷，很多人都被她感動，因此，美國麻省一所私立學校願意給她獎學金，她就從烏干達來到美國，之後她又順利讀完大學，成為今年康州州立學院的應屆畢業生，也是她家鄉第一個



大學生。

經濟學家薩克斯（Jeffery-Sachs）把它叫做經濟發展的「碧翠絲理論」（Beatrice-theorem）——一個小小的開始，可以結出大大的果實。



細想一下，這真的是一個奇蹟，因為中間有太多的變數，只要任何一個環節出了問題，碧翠絲都不可能圓她的夢。

比如說，貪污在烏干達很普遍，假如村長自己把羊留下，不給碧翠絲的父親，碧翠絲就不可能去上學；偷竊在烏干達也很普遍，假如這隻羊死了或被偷走了，碧翠絲也不可能去上學，也就不可能成為童書的主角，更不可能拿到麻省中學的獎學金。

因此，最近同村莊的人們為碧翠絲舉辦了一場彌撒來感謝天主。

人生有很多意想不到的巧合，有時一點善心會像蝴蝶效應一樣，改變了十萬八千里外某個人的一生。

塵世的財富是涓滴不入土、帶不走的，人只要一死，就沒有人會在乎你曾經住過什麼樣的房子、開什麼樣的汽車、曾經有過多少錢。但是假如你能多打開一個

孩子的眼界，多啟發一個孩子的心智，這世界會因為這孩子而不一樣，而這孩子會因為你而不一樣，你就改變了這個世界，也增加了你自己存在的價值。人生的最終目的在創造自己和他人的不朽價值。

我們看到一個小小的善心改變了一個孩子的一生，達到了金錢所能得到的最佳經濟效益。『我們無法在這個世界上做什麼偉大的事情，可我們可以帶著大愛做一些小事。』（選自網路）



## 轉向耶穌基督

顯聖容（四旬期第二主日）

◎白建清神父

### 1. 教宗幫助我們轉向主耶穌

教宗本篤十六世二月十一日上午在梵蒂岡主持樞密會議，在結束時以拉丁語向在場全體樞機宣布將於該月底辭任。這一消息不僅震動了整個天主教會，也震動了整個世界，特別是媒體。大家用「晴天霹靂」來形容教宗的這個自由決定。因為上一次教宗辭職是600多年前的教宗國瑞十二為了教會合一而做的選擇。在許多人的觀念中，教宗是不會退休的——鞠躬盡瘁，死而後已。然而，這一次卻是教宗自由的選擇辭職。其實，教會法典322條規定，教宗可以自由選擇辭職，不需要任何人同意，也不需要向任何人辭呈。到該月28日晚上八時，教宗就離開梵蒂岡，放下教宗的工作，專務祈禱。

在教宗的辭職說明中，他說：「在這個（充滿動蕩的）環境中，要掌管聖伯多祿的船、宣講福音，身心都需要充分的精力。而這種精力，近幾個月以來在我身上減弱了，以至於我不得不承認我沒有能力掌管好交給我的這一職責。所以，我宣布放棄羅馬主教、聖伯多祿繼承人的職責，這職責是樞機們2005年四月十九日交給我的。」



這是一個驚喜，也是一個福傳的行動。從人的經驗和理智上是可以理解教宗辭職的。一位老教友說自己才六十多歲，就常常感到體乏無力，常常遺忘。教宗八十五歲了，加之那麼多繁重的工作，實在無法想像他如何承擔。在教宗的聲明中，有一句話特別值得我們注意。聖父教宗說：「現在，我們將聖教會交托給教會首牧，我們的主耶穌基督。」教宗將我們的注意力引向聖教會的真正首牧，主耶穌基督。認識並跟隨主耶穌，並在生活中善盡責任是每一位基督徒的天命。

教宗本篤十六世是一位世界有名的神學家，他精通十一種語言。他和先教宗若望保祿二世都是梵蒂岡第二屆大公會議的參與者。那次大公會議繼承教會傳承，在新的環境中重新肯定教會的信仰和使命，特別是將福音帶給每個民族、人群和文化的使命。在大公會後，許多人認為那是一個革新的、拋棄傳承的，甚至是造反的會議；許多人對於大公會議的解釋從以降生成人的天主——耶穌基督為中心，轉向以人為中心，從以教會的整體與普世性轉向強調地方教會和個人的權利。因為這樣，世俗化和相對主義開始在教會內蔓延，在這錯誤的解釋影響下，一些人對自己的身份模糊了，有人離開了在教會團體中實踐信仰的生活，有的神父也不做神父

了，反而，許多修女聲稱要做神父，一些教友也希望自己做彌撒。這是一個沒有天主，沒有聖召，只有自己的信仰宣告。

教宗若望保祿二世和本篤十六世都積極正確地解釋梵蒂岡第二屆大公會議的教導，宣講以耶穌基督為中心的信仰人生。

這次，教宗非常理性而誠實地面對自己和整個世界的現狀，選擇自由辭職，就是把我們每個人的注意力轉向耶穌基督。我們基督徒和整個世界的中心是耶穌基督；我們每個人都在參與主耶穌的召叫而建設教會，弘揚福音。世界不是我們的目的，個人的成就也不是我們的人生價值，誠實地跟隨主耶穌，是我們基督徒的信仰。

## 2. 耶穌基督是誰？

今天是四旬期的第二主日。四旬期是實踐信仰，反省生活，加深和主耶穌親密關係的時期。今天的福音為我們敘述了主耶穌帶領三位宗徒上山去祈禱。在山上，主耶穌彰顯了他天主性的光輝，且有梅瑟和厄里亞出現同他交談。在雲彩中，天主聖父再次啟示主耶穌的身份：「這是我的兒子，我所揀選的，你們要聽從他！」

在今天的顯聖容中，代表猶太人所有

法律的梅瑟和代表所有先知的厄里亞出現了。梅瑟和厄里亞不僅是天主的代言人，而且，他們所有的宣講都是指向天主對猶太人，對整個人類的許諾——天主對人類的大愛。宗徒們在整個猶太人的歷史教導中，通過兩位天主所特別揀選的人，認出了主耶穌就是天主給他們先祖所許諾的那一位默西亞。通過天主聖父的啟示，他們更了解，這位耶穌不僅是天主許諾的那一位默西亞，更是降生成人的天主子。所以，主耶穌不僅是猶太人的救主，也是全人類的救主。我們基督徒所信仰，所跟隨的不只是猶太人的救主——有一些人常常強調這一點，好像我們信仰的是一個外國人——他是我們每個人的天主救主。

當我們每一次聆聽這段福音時，天主也以聖事的方式臨在我們中間。這樣，在信仰中，我們和主耶穌相遇，不僅也遇到梅瑟和厄里亞，聆聽天主聖父的啟示，同時，也遇到伯多祿、若望、雅各伯，遇到教會歷史中的聖人聖女們，遇到教宗若望保祿二世和本篤十六世。信仰是一個在與天主、與人共融的關係中而實踐自己聖召的生活，而耶穌基督總是我們的信仰中心。

正如在教會歷史中曾經發生過有些聰明人用自己的哲學或者個人經驗來重新解釋信仰，今天，這個誘惑依然存在。但

是，任何人，如果企圖引導您離開有2000年歷史的教會傳承，而轉向你自已，或者轉向他/她的新理論，要小心。不要走向旁門左道，耽誤自己的人生，離開了天主的救恩。其實，離開天主，轉向自己或者一個新的理論是那個古老的誘惑——魔鬼誘惑亞當厄娃，他們上當了！

聖經和教會聖傳就是天主對我們的發言。我們基督徒非常榮幸生活在這個不斷回響著天主啟示的教會內。同時，天主，今天，也以各種方式在對我們發言，教宗本篤十六世就是最響亮的一位。

## 3. 我們是誰？

主耶穌的顯聖容啟示了天主在人中間的臨在，那就是天主的大愛。同時，顯聖容也顯示了我們基督徒，以及每個人的天主兒女面容，並為我們指出了認出天主，認識自己和他人的途徑——在祈禱中與天主、與人相遇。認出了耶穌基督是誰，我們就會認出我們自己和周圍的人是誰。

讓我們在四旬期內學習轉向天主，認出天主在我們中間的臨在，跟隨聖教會的教導，實踐信仰，更新生命，愈顯主榮。（E mail來稿）



# 被高舉的十字架

◎韓大輝神父

十字架是古代的酷刑，用來處決奴隸、重犯、敵人、俘虜，藉以散播恐懼，擴張統治者的權力。行刑前，受釘者會受鞭打，再背著橫木遊街，讓途人取笑謾罵，直至走到行刑場所。行刑時，把受釘者的雙手張開，將之釘在一條橫木上，然後把橫木連人放在一條垂直的木上，雙腳也被釘在直木上，就這樣讓他慢慢死去。有時行刑者會把他的雙腿打斷，使他呼吸困難，加速其死亡。

辛尼加在其著作中稱之為「奴隸之刑」，這不在乎奴隸的功過，卻全賴主人的意志就可行刑，只要主人稍作暗示：「橫木！」下面所有的人就嚇到魂飛魄散。

耶穌就是這樣被釘死的！祂「聽命至死，且死在十字架上」，這句話是保祿引用了一首頌讚基督的詩篇，寫在斐理伯人書上。這詩篇大概在基督升天後二十年便出現，神學思想非常豐富和成熟，將十字架的精髓說了出來。

首先，這位受釘者原是與天父同為一體，祂「具有天主的形體」，儘管如此，祂並沒有以自己與天主同等，為應把持不捨的，卻使自己空虛」。原文「把持」意含一個賊對冒險搶來的東西「把持不捨」，但身為尊貴的天主子卻把自己的地位完全「掏空」，於是祂「取了奴隸的形體，與人相似，形狀也一見如人」，這不但說出聖子成人的事實，也道出其做人的意義，即「上主的僕人」，祂「不是來受服事，而是來服事人，並交出自己的性命，為大眾作贖價。」（谷十45）

其次，「掏空」的動力在人的層面繼續伸延，祂「貶抑自己」，完全服從，沒有抗拒猶太人的誣衊和羅馬人的苦刑，祂只會「聽命」，甚至死在十字架上。



行文到此，詩篇說出天主的「掏空」是一份壯烈的愛、犧牲的愛。教宗在「天主的愛」指出，在十字架上所流露的愛是最徹底的，為了人的得救，天主沒有憐惜自己的兒子，反而讓祂飽受欺凌、恥辱和拋棄。

然後，這詩歌隨著愛情的氣勢，從「下降」轉為「提升」。「為此，天主極其舉揚祂」，這提升指耶穌從死者中的復活，祂並非跑回世上再活再死，如拉匝祿一般，而是聖父以復活的聖神賜祂一切權能，使祂高於一切；「致使上天、地上和地下的一切，一聽到耶穌的名字，無不屈膝叩拜」，上天是指所有天使，地上是指世人，地下是指整個魔界。

「聽」耶穌的名字表示祂的名字可被「呼喚」。言下之意，信靠耶穌的，可呼喚並以祂的名行事，這樣必有無比的力量，最大的效能是使人離開罪惡的勢力，成為天主的子女。

「一切唇舌無不明認耶穌基督是主，以光榮天主聖父」，這裡「一切唇舌」是指萬眾萬民。猶太人相信天主對古聖祖的應許：「你不再叫做亞巴郎，要叫做亞巴拉罕，因為我已立你為萬民之父。」（創十七5）耶穌作為亞巴郎的後裔實現了這應

許。呼號「耶穌基督是主」是非常有力的祈禱，使卑微的生命譜成「光榮天父」的讚歌。

十字架令人怕懼，即使耶穌死後，仍有很多人受此慘刑，這是福傳的難處。（參閱格前1、2）公元四世紀，君士坦丁大帝在一場戰役前夢見天上出現十字架，醒後以此為標誌而大獲全勝。日後，他不但取消十字架苦刑，也承認基督教會的合法性。其後他的母親凱倫，通過治癒的奇跡，認出釘死基督的十字架，漸漸十字架在教會內被看成信仰的標記、勝利的象徵。

然而，真正的勝利在於基督，祂說：「正如梅瑟曾在曠野高舉了蛇，人子也應照樣被高舉起來，使凡信的人，在祂內得永生。」（若三14、15）這裡的「高舉」就是說耶穌死在十字架上乃是戰勝罪惡的開端。

朝著十字架，奔向神秘的陰影，去找愛情的光明。（轉載自2008年九月十四日香港公教報）（三藩市 聖瑪竇堂區通訊2008年11、12月）



## 會·心·集

## 聚寶盆與垃圾桶

常能看到別人的優點，那你就是聚寶盆；如果只看得到別人的缺點，那你就變成垃圾桶了！

伯勞恩又失業了！他滿大街轉了一圈，也沒有找到工作，情緒極度低落之下，他去酒吧坐了半天，直到將身上最後一塊錢換了酒喝下肚後，才拖著疲憊的身軀回家。

可是，家裡也不是天堂，他寄予厚望的兒子克利斯帝安並沒有給他爭氣，他的成績居然比上學期還退步了。他狠狠地瞪了克利斯帝安一眼，再也不想跟他說話，便回到自己的房間呼呼大睡了。當伯勞恩醒來的時候，已是第二天早上，他習慣性地拿起筆補寫昨天的日記：「5月6日，星期一，真是個倒楣的日子，工作沒找到，錢花光了，更可氣的是兒子又考砸了，這樣的日子還有什麼盼頭？」

伯勞恩來到兒子的房間，打算叫兒子起床，但克利斯帝安早已經自己上學去了；就在此時，伯勞恩突然發現兒子的日記本忘記鎖進抽屜了，於是他忍不住好奇的看了起來：「5月6日，星期一，這次考試不太理想，但我晚上將這個消息告訴爸爸的時候，他卻沒有責備我，而是深情地盯著我看了一會兒，使我深受鼓舞，我決定努力學習，爭取下次考好，不辜負爸爸的期望。」

怎麼會是這樣呢？自己明明是惡狠狠地瞪了兒子一眼，怎麼變成深情地盯著他看了一會呢？伯勞恩好奇地繼續翻看起兒子以前的日記：「5月5日，星期天，山姆大叔的小提琴拉得越來越好了，我想，有機會我一定要去請教他，讓他教我拉小提琴。」

伯勞恩又是一驚，趕緊去拿起自己的日記本來看：「5月5日，星期天，這個該死的山姆，又在拉他的破提琴，本想多睡一會兒，又被他吵得不安生；如果再這樣下去，我非報警沒收了她的破提琴不可。」伯勞恩跌坐在椅子上，半天無語，他不知道



從什麼時候起，他已變得如此悲觀厭世，煩躁不安，難道自己對生活的承受力還不如一個小孩子嗎？

從此，伯勞恩變得積極和開朗起來，他日記裡的內容也完全變了：「5月7日，星期二，今天又找了一天工作，雖然還是沒哪家單位聘請我，但我從應聘的過程中學到不少東西，我想，只要總結經驗，明天我一定能找到一份滿意的工作。」

「5月8日，星期三，今天我終於找到工作了，雖然是一份鉗工的工作，但我想，我一定能成為世界上最出色的鉗工。」

他，就是德國著名漫畫巨匠埃·奧·伯勞恩。伯勞恩於1903年3月18日生於德國福格蘭特山區，曾經在工廠當過鉗工，給報刊畫過漫畫，為書籍畫過插圖；而最廣為人知的是他的連環畫「父與子」。後來有人問伯勞恩：「聽說您是因為一本日記改變了觀念，並成了大師的嗎？」伯勞恩說：「是的，確實是因為一本日記，但需要聲明的是，那個大師不是我，真正的大師是我的兒子——克利斯帝安。」（選自網路）





# 信仰小火花

岳德帆

選出對的答案（答案也可能一個以上）

- 一、「天主教教理2569」勸我們多多聽從「\_\_\_\_\_的聲音」  
a. 天主 b. 亞巴郎 c. 梅瑟 d. 厄里亞
- 二、對於不善於自發祈禱的基督徒，\_\_\_\_、\_\_\_\_、\_\_\_\_都是和天主談話的開始。  
a. 省察 b. 默觀 c. 默想 d. 單向的耍賴
- 三、路加福音記載了論祈禱的三個重要比喻：第一個是\_\_\_\_；教我們祈禱要堅持。第二個是\_\_\_\_；教我們祈禱要有耐心和信德。第三個是\_\_\_\_；教我們祈禱要謙遜。 a. 「恬不知恥的朋友」 b. 「不厭其煩的寡婦」 c. 「法利塞人和稅吏」 d. 狼來了的故事。
- 四、「祈禱的對象」畢竟是\_\_\_\_\_。用玫瑰經或聖母經祈禱時，我們是與聖母瑪利亞一起，並學習她的絕對謙卑完全順服（路一18），請她和我們一同向天主祈禱，分享天主賜她的絕世恩寵。（教理2673-2682條）。  
a. 天主聖三 b. 聖母瑪利亞 c. 聖祖亞巴郎 d. 聖女小德蘭
- 五、三月十九日教宗在彌撒中的講道中提到耶穌三次問\_\_\_\_\_是不是愛祂，之後，耶穌也三次邀請他做耶穌的羊群的牧人。  
a. 瑪竇 b. 雅各伯 c. 伯多祿 d. 斐理伯
- 六、教宗方濟就是伯多祿的第\_\_繼承人  
a. 100任 b. 200任 c. 255任 d. 266任
- 七、「萬福瑪利亞（或歡樂吧！瑪利亞瑪利亞）」：天使\_\_\_\_\_的請安開啟了聖母經的禱文。 a. 彌額爾 b. 加俾厄爾 c. 拉法厄爾 d. 司爾提爾
- 八、教會以特別的方式，竭力鼓勵所有基督信徒，經常\_\_\_\_\_。因為「我們祈禱時，是對天主說話；我們誦讀神諭時，是在聆聽天主說話」。  
a. 打簡訊聊天免得寂寞 b. 看科幻影片臆測未來 c. 誦讀聖經 d. 翻閱時尚刊物
- 九、「除非受\_\_\_\_\_感動，沒有一個人能說：『耶穌是主』」（格前十二3）。每當我們開始向耶穌祈禱時，聖神總是先賜恩寵，引導我們走上祈禱的道路。  
a. 聖父 b. 聖神 c. 聖使 d. 聖召
- 十、生離死別難免引人感嘆哀傷。但是老有所終，能讓老人在\_\_\_\_\_中，向家人與世界說再見，這應該算是我們的榮譽與幸運。（參見：一個教友的死）  
a. 孝愛與平靜 b. 惆悵與慟哭 c. 豪華的入靈裝備和佈置 d. 千百朵鮮花的香氣